RELATOS DE NIÑOS, NIÑAS Y JÓVENES SOBRE MIGRACIÓN Y DIVERSIDAD CULTURAL EN EL CONTEXTO DE BARCELONA- ESPAÑA

Sandra Patricia Borda Borda

UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

FACULTAD DE CIENCIAS Y EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN INFANCIA Y CULTURA

RELATOS DE NIÑOS, NIÑAS Y JÓVENES SOBRE MIGRACIÓN Y DIVERSIDAD CULTURAL EN EL CONTEXTO DE BARCELONA- ESPAÑA

Sandra Patricia Borda Borda

Tesis presentada para optar al título de ***Magister en Infancia y Cultura***

UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

FACULTAD DE CIENCIAS Y EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN INFANCIA Y CULTURA

LENGUAJE Y NARRATIVAS INFANTILES

Directora

PhD. Astrid Ramírez Valencia

Agosto de 2022

DEDICATORIA

Esta investigación se inspira en todos esos niños, niñas y jóvenes viajeros que,

de manera voluntaria u obligada por las circunstancias,

emprendieron una movilidad migratoria que instaló sus vidas

en un nuevo escenario geográfico, social, cultural, personal y emocional.

AGRADECIMIENTO

Agradezco infinitamente a Mar., Du., Al., y Maj. por su generosidad al compartir sus relatos autobiográficos conmigo y con todos aquellos interesados en esta investigación.

De igual forma, agradezco los aportes académicos de los profesores Flor Alba Santamaría, Cecilia Rincón, Astrid Ramírez Valencia, Pedro Cabrejo, Karina Bothert, Daniel Arturo Hernández, Omaira Tapiero, Angela Fernanda Cabrera y Marisol Rodríguez, pues fueron justamente esos saberes los que me permitieron entender, definir y encajar la ruta de investigación paso a paso.

RESUMEN

Esta es una investigación cualitativa con enfoque narrativo. Aquí se analizan los relatos autobiográficos de 4 niños y jóvenes inmigrantes radicados en Barcelona. A través de sus voces se comprende la historia acontecida antes, durante y después de sus viajes migratorios. El análisis de estos relatos se hace a partir del *análisis de contenido*. Producto de este estudio se define el relato autobiográfico como un escenario de reivindicación de la voz de la infancia y la juventud en torno a su interpretación de los procesos migratorios que han vivido y su impacto en la capacidad de adaptación a un contexto socio cultural foráneo. Ligado a esto, se reconoce el influjo que tiene la escuela, la familia y las instituciones orientadas a la protección de los derechos de los niños como factores que humanizan la relación del inmigrante consigo mismo, con el otro y con el país que le acoge.

Palabras Clave: Migración, Inmigrantes, Infancia, Adolescencia, Jóvenes, Diversidad Cultural, Relatos Autobiográficos.

STORIES OF CHILDREN AND YOUNG PEOPLE ON MIGRATION AND CULTURAL DIVERSITY IN THE CONTEXT OF BARCELONA- SPAIN

ABSTRACT

This is qualitative research with a narrative approach. Here we analyze the autobiographical stories of four (4) immigrant children and youngsters living in Barcelona. Through their voices, it was understood the history that took place before, during, and after their migratory journeys. The analysis of these stories is based on content analysis. As a result of this study, the autobiographical narrative is defined as a scenario of children and youth voices considering their interpretation of the migratory processes that they have lived through and the migratory processes considering their experienced thinking about their impact on their ability to be adapted to a foreign socio-cultural context. Linked to this, the influence of the school, the family, the institutions, and the influence of the school-oriented the protection of children's rights in order to be considered as factors that humanize the immigrant's relationship with himself/herself, with the other and with the host country.

Keywords: Migration, Immigrants, Childhood, Adolescence, Youth, Cultural Diversity, Autobiographical Accounts.

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN 1
Capítulo 1. Planteamiento del Problema 5
1.1. Objetivo General 9
1.2. Objetivos Específicos 9
Capítulo 2. Revisión Documental 10
2.1 Investigaciones Y Tesis 12
2.2 Voces Y Vidas De Inmigrantes 16
2.3 Experiencias Pedagógicas Que Fomentan La Diversidad Cultural 19
Capítulo 3. Marco Teórico 21
3.1 Migración En Datos, Barcelona Año 2020 22
3.2 Diversidad Cultural 30
3.2.1 ***Diversidad Cultural y Escuela*** 36
3.3 El Niño Como Narrador De Su Propia Historia 42
Capítulo 4. Marco Metodológico 48
4.1 Diseño De La Investigación 52
4.1.1 ***Fase 1: Preparación Marco Teórico*** 53
4.1.2 ***Fase 2: In Situ*** 53
4.1.3 ***Fase 3: Acompañamiento Pedagógico En 4 Talleres De Folclor Colombiano*** 54
4.1.4 ***Fase 4: Delimitación Grupo Focal*** 54
4.1.5 ***Fase 5: Preparación Marco Metodológico*** 55
4.1.6 ***Fase 6: Análisis De Datos*** 55
4.2 La Muestra De La Investigación 56
4.3. Método E Instrumentos De Recolección De Datos 58
4.3.1 ***Proceso de Análisis*** 63
Capítulo 5. Análisis y Resultados 66
Capítulo 6. Conclusiones 92
Recomendaciones 95
Referencias Bibliográficas 96
Referencias Sitios Web 101

ÍNDICE DE TABLAS

	Página
Tabla 1. Cifras de migración	24
Tabla 2. Cifras de migración en función del grupo de edad	24
Tabla 3. Cifras de migración niños y jóvenes	24
Tabla 4. Reporte estadístico que corresponde al número de inmigrantes registrados desde el año 2010 al año 2020 para el municipio de Barcelona	25
Tabla 5 Preguntas guía e instrumentos de recopilación de datos	51
Tabla 6 Objetivos y preguntas de investigación ligados a instrumentos de recopilación de datos.	55
Tabla 7. Perfiles grupo focal	57
Tabla 8. Plan de trabajo y encuentro con los niños y jóvenes	66
Tabla 9. Listado de palabras con contenido referencial y con mayor frecuencia de repetición presentes en los relatos objeto de estudio	68
Tabla 10. Rúbrica de categorías presentes en los relatos Autobiográficos de Niños, Niñas y Jóvenes Sobre Migración y Diversidad Cultural	70

ÍNDICE DE IMÁGENES

	Página
Imagen 1. Delimitación geográfica de Catalunya y datos geográficos de Barcelona	25
Imagen 2. Enfoque de las capacidades	38
Imagen 3. Categorías transversales a las distintas capacidades	41
Imagen 4. Cómic de un joven inmigrante.	46
Imagen 5. Cómic de un joven inmigrante.	47
Imagen 6. Fases Marco Metodológico 2021-2022	52
Imagen 7. *Wordcloud*-caligrama temático elaborado a partir de las palabras con contenido referencial y con mayor frecuencia de repetición presentes en los relatos analizados.	69

INTRODUCCIÓN

La migración es inherente a la humanidad desde su origen evolutivo. Estas dinámicas migratorias afectan tanto a sus actores como a las distintas regiones desde y hacia las cuales viaja una comunidad. Esta realidad plantea varios escenarios de interés que pueden problematizarse desde la academia para ahondar su comprensión y obtener de ella rutas de acción que humanicen y dignifiquen la condición del migrante. Algunos de estos problemas se relacionan con el contexto geográfico *per se*, otros exploran la idea del contexto sociocultural, etc. Esta investigación problematiza la perspectiva del sujeto-migrante en los contextos de la infancia y la adolescencia para permitir comprender sus condiciones de migración y el impacto que estas tienen en su exitosa adaptación al escenario de destino.

Por tanto, el problema no solo es de contexto, también es necesario pensar en las personas y en las condiciones de su viaje: ¿viajan solos o en familia?, ¿documentados o indocumentados? ¿Tienen recursos económicos suficientes?, ¿tienen contactos o puntos de apoyo que les garanticen un mejor viaje?, ¿qué o a quiénes abandonan en su país de origen?, ¿hablan el idioma del país que los recibe? etc. Una vez logrado el destino del migrante, vale la pena preguntarse también ¿cómo se desarrolla el proceso de integración a la cultura nacional? y ¿cómo se adapta el lugareño a los nuevos residentes?

El mayor impacto de la migración es el nacimiento de sociedades cada vez más multiculturales. Esto impone un escenario en donde conviven grupos con identidades y circunstancias diferentes cuya cotidianidad está marcada por la diversidad cultural y la globalización.

En el contexto de España son cuatro las principales regiones que, según registros nacionales, se destacan como mayores centros de recepción de inmigrantes. Estas zonas son: Madrid, Catalunya, Andalucía, y el País Vasco.

España es una nación atractiva para la migración internacional a raíz de los siguientes factores que promueven el anhelo del migrante por radicarse en ella:

1. El estatus de España como país miembro de la Unión Europea (1986). Esta condición implica para el migrante la experiencia del llamado *estado de bienestar*, que tal como lo menciona Del Castillo Gallardo (2020) es una política regional que «nace para atender las necesidades e inequidades generadas por las desigualdades sociales del sistema capitalista. Promueven el bienestar social y contribuyen a la mejora de la calidad de vida de las personas, mediante sistemas públicos». El estado de bienestar implica garantizar, así, acceso a salud, seguridad social, educación y otros servicios sociales.
2. El valor de cambio del euro frente a otras divisas. Esto es de especial interés para los migrantes que guardan nexos con sus regiones de origen mediante el envío de remesas.
3. El crecimiento económico del país ibérico. Pues este se configura como una de las principales economías mundiales, signo de estabilidad laboral.
4. El idioma. Especialmente visto desde el contexto de los migrantes hispanohablantes.
5. Las condiciones geográficas y climáticas. Estas propician la interacción con otras culturas europeas y no presentan una variación climática tan drástica como en latitudes más septentrionales.

Por tanto, sean cuales sean las razones por las cuales un sujeto o una comunidad deciden migrar, resulta sumamente interesante notar el alto porcentaje de niños, niñas y jóvenes que día a día llegan a España. Esta población se ve expuesta a las vicisitudes de la migración, ya sea en

compañía de adultos o en solitario. Es de suma importancia reconocer el impacto que estos viajes tienen en la vida de los infantes para luego poder formular estrategias de acción que les permitan un mejor transitar y una adaptación óptima en los diferentes territorios que figuran como su nuevo entorno de desarrollo. Esto es esencial pues permite garantizar el cumplimiento de sus derechos fundamentales. Estas propuestas de acompañamiento y apoyo durante el proceso migratorio pueden nacer desde lo particular. Es decir, desde la comprensión de los espacios íntimos, las rutinas cotidianas y las prácticas laborales para luego impactar de manera general en el contexto regional. Todo esto, claro está, depende de la disposición de trabajo y cooperación tanto de los actores migrantes como de los agentes regionales.

Esta investigación se inspira en todos esos niños, niñas y jóvenes viajeros que, de manera voluntaria u obligada por las circunstancias, emprendieron una movilidad migratoria que instaló sus vidas en un nuevo escenario geográfico, social, cultural, personal y emocional. Este trabajo pretende aportar a la constitución las estrategias de acción que fomenten una migración amigable con la infancia y la adolescencia. Para cumplir con este objetivo, se explora aquí el análisis de relatos propios de los jóvenes migrantes como espacios de catarsis, reconocimiento y cambio de las realidades ligadas al proceso migratorio. Se asume la gran importancia que tiene la voz propia de los niños y jóvenes al reconstruir su historia de viaje. Comprender el antes, durante y después de este proceso a partir del relato autobiográfico permite analizar elementos sensibles en relación al proceso de migración y adaptación del migrante: aspectos como la relación consigo mismo, la interacción con otros y con el nuevo contexto de hábitat.

El grueso de este documento se desarrolla en 6 capítulos, en el primero se exponen las razones de ser de esta tesis investigativa y nos ubica en el problema y los objetivos del mismo. En el segundo, se hace una revisión documental que da cuenta de los antecedentes investigativos y los

aportes significativos en la construcción de este trabajo, para lo cual se contemplan investigaciones de alcance nacional e internacional. En el tercer apartado de esta tesis se presentan los argumentos teóricos que fundamentan la presente investigación. El cuarto capítulo define el marco metodológico al que se ciñe este proyecto: este trabajo investigativo es de carácter cualitativo con un enfoque narrativo y analiza los relatos autobiográficos de 4 niños y jóvenes inmigrantes radicados en Barcelona. El quinto capítulo se consagra a la exposición de resultados y su análisis a partir de las categorías propuestas para analizar los relatos de los actores juveniles involucrados en la investigación. Finalmente, en el sexto capítulo se presentan las conclusiones y se da cuenta del cumplimento de los objetivos planteados. Parte fundamental de este ejercicio involucra la voz de la autora y su experiencia sensible como inmigrante internacional y profesional en el área de la educación. Esta inclusión de la voz propia de quien investiga se justifica dada la metodología del trabajo. Con base en su análisis y experiencia personal, la autora de esta investigación provee una interpretación que se dirige al público interesado en el estudio, construcción y puesta en marcha de proyectos en pro del bienestar real de la infancia soslayando las barreras del estatus migratorio.

Capítulo 1. Planteamiento del Problema

Para establecer el nicho y la pertinencia de esta investigación se parte por describir la relación entre la investigadora-autora de este estudio y su propio proceso como migrante internacional. La autora de esta investigación es residente en la Barcelona desde hace 14 años. Tras emigrar desde Bogotá en su natal Colombia, la autora ha atestiguado a lo largo de su estadía en Europa la llegada a este territorio de muchas personas de diferentes lugares del mundo. Algunos con sus parejas y sus hijos (muy pocos), otros solos (la gran mayoría). Existe una poética nostálgica en este proceso que condiciona al migrante a llevar consigo una vida resumida en un máximo de 23 kilos de equipaje (algo variable según la aerolínea en la que se viaje), expectativas y un camino el cual recorrer a la vez que se forja el propio carácter. Precisamente, tal realidad es el motor de esta investigación.

Para la autora bogotana, son diferentes las circunstancias que a ella y a otros migrantes los han llevado a vivir la historia del inmigrante. Trabajo, negocios, turismo, asuntos familiares o como en el caso de la colombiana, el deseo de estudiar, de aprender de otras culturas: experimentar otras visiones del mundo dadas por la academia y la cotidianidad como foránea. El deseo guía a la acción y esta se vuelve una realidad cruda para quien toma las riendas de su destino. Así lo ha sido para la autora, así lo ha sido para los jóvenes cuya voz aquí se reivindica. En consonancia con esta premisa, aquí se explora el relato de la migración desde quienes lo han vivido siendo muy jóvenes y quien puede interpretar estas voces a partir de su propia experiencia y formación académica. Una voz elocuente y conectada con la historia de la cual se ocupa.

Esta sensibilidad, guiada por la razón científica de quien se forja como magíster en educación, ha hecho clara la relación personal y profesional que guarda la autora de esta investigación con su propio objeto de estudio. Los ecos de las voces atestiguadas por años le han

permitido a ella reconocer dos causas recurrentes que desencadenan el deseo de migración. Estas dos pulsiones que guían la historia del migrante son: primero, mejora en la calidad de vida propia y familiar; segundo, consecución de la verdadera libertad humana, algo así como conseguir las llaves universales para transitar sin fronteras que limiten ser.

Cada día, la autora recorre las calles de la Barcelona multicultural y observa las dinámicas de la ciudad y de sus gentes. Recuerda que el primer año en esta ciudad su curiosidad estaba en alerta máxima y uno de los espacios que más disfrutaba era el metro. Este medio de transporte le permitía recorrer el mundo en tan solo unos pocos minutos, cerraba los ojos y escuchaba hablar a las personas a su alrededor en diferentes idiomas: catalán, inglés, francés, ruso, tagalo, árabe, urdú, hindi, portugués, italiano… y otras tantas lenguas que no se aventura aún a nombrar. Ella incluso reparaba en los acentos de todos los hispanohablantes hasta encontrar las diferencias: latinos, ibéricos, hispanoamericanos, extranjeros. Para investigar, las calles de Barcelona son laboratorio que forja la curiosidad por la palabra, tan amplia como esta sea

También, la bogotana recuerda con claridad que, a su llegada, homologar su título universitario ante el Ministerio de Educación de España era prioridad. Después de presentar su solicitud, le fue notificado que para obtener la homologación debía cursar varias asignaturas en una universidad española. Debía incluso, realizar práctica pedagógica durante 1 año. Para cumplir este requisito, ella asistió como practicante a dos escuelas para infantes entre los 0 y los 3 años. Este tiempo en las escuelas le permitió conocer y comprender más de cerca las pautas de crianza, la educación inicial y la cultura catalana.

Primero, la autora se desempeñó como acompañante de aula en un colegio privado en el que solamente asistían niños catalanes. Luego, realizó labores en un colegio público: *Escola Barrufet*. En esta segunda institución educativa, la población estudiantil era más heterogénea en

cuanto a criterios de género, pertenencia étnica y país de origen. Además, la edad promedio de los estudiantes del curso a su cargo era de 3 años.

Para la investigadora, uno de los rasgos predominantes que pudo percibir en su práctica, es que el catalán es la lengua vehicular que permite el desarrollo cotidiano de la institución. Esta es la lengua que permite desenvolverse a toda la comunidad educativa (incluida el aula de acogida[1]), tanto en lo concerniente a aspectos académicos como administrativos y de gestión. La autora plantea, a partir de su experiencia, que el castellano queda relegado en segundo plano, sin embargo, y según acuerdo logrado el 27 de julio de 2022, el Gobierno Nacional y la Generalitat de Catalunya, consienten el impulso y la protección de la lengua catalana, el reconocimiento a la diversidad lingüística que existe en el país y valorándola como herencia cultural y elemento fundamental para la cohesión social.

En cuanto a la acogida de estudiantes extranjeros, ella pudo observar que el centro educativo utiliza el catalán como lengua hegemónica, provocando así una inmersión total de los niños y niñas al idioma y a la cultura catalana.

La experiencia descrita define el contexto que guía a la autora a preguntarse *cómo los niños y jóvenes migrantes vivencian este proceso de adaptación a la nueva cultura*. Adaptación que cobra otros tintes en una ciudad como Barcelona en donde habitan múltiples culturas: es así un escenario en que convergen lenguas, hábitos, prácticas, creencias religiosas, gastronomía y costumbres tan diversas como estrellas en el firmamento.

Este encuentro entre culturas, generalmente, se ha pensado desde la mirada del adulto y la opinión de los niños casi no es considerada en estos procesos ni antes, ni durante, ni después del

[1] Para Aragonés, J. (2006) El aula es un espacio de acogida y acompañamiento de los alumnos que han llegado recientemente. Un espacio de relación, intercambio y comunicación de niños o adolescentes que provienen de países donde se habla una lengua diferente a la del centro educativo. Cada aula de acogida tiene asignado un profesor, "el tutor del aula". El objetivo principal es poder interactuar con la nueva lengua, con estrategias afectivas, comunicativas.... Cada aula tiene una dotación informática de cuatro ordenadores con programas que permiten interactuar y que se adaptan a la realidad lingüística de cada alumno.

viaje. Es justamente esta situación la razón que motiva esta tesis de maestría: estas páginas se consagran a reivindicar las voces de los niños y las niñas; se explora su opinión con respecto a su propio proceso migratorio. Esta búsqueda permite establecer qué siente la juventud al encontrarse viviendo en otros países, aprendiendo y hablando otro idioma, conociendo amigos de diferentes países e instalando sus vidas y sueños en un escenario en el que todo es nuevo. La voz de la juventud es relevante pues, en palabras de la investigadora Santamaría:

> (…) los niños y las niñas son sujetos, partícipes activos de su comunidad y de su entorno, influenciados por las relaciones que establecen con las personas y con los contextos que conforman sus vidas, pero al mismo tiempo son modificadores de estos. (Santamaría, 2019).

Tal reflexión guía el objeto de esta investigación. A partir de estas ideas se formulan los siguientes interrogantes. Preguntas de investigación que rigen el desarrollo este trabajo de investigación:

¿Cómo describen los niños y niñas su propio viaje migratorio?

¿Qué opinan los niños y niñas sobre la migración infantil y la diversidad cultural?

¿Cuáles son los sentires que vivencian los niños y las niñas a lo largo de su viaje migratorio?

Con ánimo de abordar tales interrogantes a partir de los cánones propios de la investigación cualitativa y los estudios en educación, se proponen aquí los siguientes objetivos de investigación.

1.1. Objetivo General

Reconocer y describir las particularidades de la migración infantil y juvenil como factores que inciden en el proceso de adaptación al contexto de acogida y a sus lógicas de *diversidad cultural* a través de los relatos de 4 niños y jóvenes radicados en Barcelona-España.

1.2. Objetivos Específicos

1. Rescatar las voces de los niños y jóvenes sobre su historia migratoria, a través de sus relatos autobiográficos.
2. Analizar los sentires que vivencian los niños, niñas y jóvenes antes, durante y después de su viaje migratorio a través de sus relatos.
3. Identificar las características que los niños y niñas y jóvenes manifiestan en relación con ellos mismos, con los otros y con su entorno, a través de sus relatos autobiográficos.

Capítulo 2. Revisión Documental

Para la sociedad actual, el estudio de las migraciones y la diversidad cultural es un tema de alto interés público, sin embargo, es necesario profundizar en la investigación y los estudios que hagan un énfasis especial en la migración infantil. Podemos encontrar investigaciones, especialmente en el marco de las ciencias sociales, que centran su atención en el bienestar de la infancia y en la realización de propuestas que fomentan la interculturalidad en espacios como la escuela, el barrio o la familia, no obstante, nunca serán suficientes y siempre serán bien recibidos los estudios que permitan escuchar las voces de los niños, niñas y jóvenes como protagonistas de sus propios viajes migratorios.

Para situar esta realidad en el contexto español, la investigación bibliográfica realizada muestra cómo, a partir de 1990, España experimenta una fuerte ola migratoria que provoca grandes reflexiones a nivel social, político, económico y académico. La mayoría de estos trabajos de investigación se ubican en los centros escolares y dejan ver su preocupación por la integración de los nuevos ciudadanos a la realidad escolar española y al contexto particular de la ciudad donde estas poblaciones se configuran como nuevos habitantes.

Algunas investigaciones consideran las experiencias de niños y jóvenes, sin embargo, su alcance es insuficiente. Esta conciencia guía la necesidad de poner más empeño en recuperar el sentir de la juventud como protagonista de sus propios procesos migratorios. De esta manera se pretende contribuir en la construcción de propuestas y políticas que favorezcan y garanticen los derechos integrales de los jóvenes e infantes. La conexión entre el estudio de relatos autobiográficos centrados en la migración y el establecimiento de prácticas que garanticen tales derechos se fundamenta en la idea de Voltarelli, Gaitán Muñoz, L., & Leyra Fatou, B. (2018), para

quienes “estudiar a los niños/as como agentes sociales es comprenderlos como participantes activos de la sociedad”

Así pues, el primer elemento diferenciador de esta tesis es que se asume como base de toda la investigación el *relato autobiográfico de los niños y jóvenes*. A lo largo de este trabajo se consideran el antes, durante y después del viaje de cada uno de los participantes. A partir de estos relatos se analizan elementos concretos de su realidad y aspectos ligados a la emotividad que suscita la condición de migrante. Este análisis permite extraer conclusiones en torno al rol del migrante y, posibilita, además, develar cómo el niño/joven se relaciona consigo mismo, con los otros y con la estructura social en la que se integra. Además, esta aproximación pretende posicionar a jóvenes e infantes como sujetos sociales cuyas necesidades particulares y colectivas deben ser consideradas a la hora de formular cualquier proyecto en pro de su bienestar, soslayando cualquier dificultad ligada a su estatus migratorio.

El segundo elemento diferenciador de este trabajo de investigación es el énfasis que se da a la experiencia migratoria de niños y jóvenes colombianos (en su gran mayoría, pero no de manera exclusiva) cuyo viaje tuvo como destino Barcelona- España. Tener esta referencia de una comunidad ampliamente estigmatizada, permite a los diferentes colectivos interesados en el tema conocer la realidad vivida por aquellos infantes viajeros. Esta aproximación permite a otros investigadores contrastar la realidad migratoria de la población infantil en sus propios contextos.

Concretamente, la investigación bibliográfica que sustenta esta tesis se estructura en tres grandes grupos: en primer lugar, se revisan algunas investigaciones académicas que analizan el proceso migratorio y sus efectos en la familia y la escuela. En segundo lugar, se describen textos biográficos y autobiográficos, que exponen en primera persona las vivencias del inmigrante en España. Algunas de estas historias de vida sobre migración y diversidad cultural son escritas por

los protagonistas y otras por autores que a través de sus escritos muestran las experiencias colectivas y/o personales de los viajeros inmigrantes. Finalmente, se exploran algunas experiencias pedagógicas con niños, niñas y jóvenes, que fomentan la interculturalidad, la integración al nuevo contexto y la defensa de la propia identidad.

2.1 Investigaciones Y Tesis

La búsqueda de antecedentes bibliográficos permite destacar a Iskra Pavez Soto como una de las principales investigadoras interesadas en el estudio de la infancia y la migración, especialmente, en el contexto de España, Chile y Perú. Los aportes de esta investigadora son sumamente relevantes en la construcción de la actual investigación.

El primer documento consultado, es el artículo ***Hijas e hijos de migrantes en Chile: Derechos desde una perspectiva de inclusión socia*l** Pavez Soto, & Galaz Valderrama, C. (2018)**.** Las autoras de este estudio se centran en el estudio de familias migrantes en Chile de origen peruano y ecuatoriano. Su investigación permite entender la dinámica de las herencias culturales entre familias inmigrantes y el impacto social que estas tienen. Esta obra expone cómo y, a pesar de la doble nacionalidad de muchos de estos hijos e hijas de inmigrantes, se puede constatar la fuerte discriminación por rasgos sociales y culturales: las comunidades de que se ocupa la investigación son etiquetadas por el simple hecho de ser hijo o hija de persona inmigrante.

Pavez Soto (2010) también elaboró el trabajo ***las niñas y niños peruanos como actores de la migración familiar en Barcelona: relaciones generacionales y expectativas. Migraciones internacionales***. En este, la autora recupera la voz de los infantes como actores principales del proceso migratorio y hace énfasis en el proceso de integración con sus seres queridos después de

vivir la **REAGRUPACIÓN FAMILIAR**[2] (*i.e.* proceso jurídico que permite la obtención de residencia legal a familiares de extranjeros residentes en el país). La obra en cuestión deja manifiesto que las consecuencias de la reagrupación familiar afectan la vida de los niños y las niñas y por esta razón debe estudiarse detalladamente la manera cómo ellos viven este proceso.

Siguiendo con la revisión bibliográfica se encuentra que cuando el niño abandona su país de origen, viajan con él sus costumbres, creencias, juegos, gustos musicales, preferencias gastronómicas, sus recuerdos con amigos, la añoranza por las personas que abandona, etcétera. Es justamente este el tema que se trabaja en la obra ***Valores y prácticas educativas de familias latinoamericanas inmigradas a Barcelona: ¿qué cambia y qué permanece?*** En ella, Henao-Agudelo, Lalueza, J. L., y Tenorio, M. C. (2016). comparte el resultado de su investigación llevada a cabo con 15 familias latinoamericanas residentes en Barcelona (España) y cuyo objeto es el de analizar la transformación en los valores y prácticas educativas. Para la elaboración de este trabajo, Henao tuvo en cuenta las voces de padres e hijos para concluir que, en el proceso de crianza fuera de la patria materna, para los adultos priman los valores y tradiciones de su país de origen y que la integración de las familias en el nuevo contexto cultural es una conciliación en la que no se acepta olvidar las tradiciones de la tierra natal pues estas configuran un nexo con sus raíces culturales.

Otro referente bibliográfico que posiciona la importancia de los estudios relacionados con la migración, la diversidad cultural, la infancia y la escuela, es el trabajo de Grau Rengifo, Díaz Bórquez, D., & Muñoz Reyes, C. (2021). En su estudio titulado ***Niñez migrante en Chile: meta síntesis de experiencias educativas con enfoque de derechos,*** los autores realizan una revisión

[2] Categoría jurídica sustentada en la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social y Ley Orgánica 4/2000, aprobado por Real Decreto 557/2011, de 20 de abril.

sistémica de artículos en las bases de datos *Ebscohost*, *SciELO*, *Dialnet* y *Redalyc*. Esta búsqueda se centró en incluir investigaciones realizadas en Chile sobre niñez migrante y educación. Los resultados de este trabajo permiten develar que el desafío más grande se encuentra en fortalecer los procesos de inclusión educativa desde una perspectiva intercultural.

Para continuar, la revisión de trabajos de investigación relacionados con los procesos de integración social de niños y niñas inmigrantes en el entorno escolar permite señalar otros dos estudios interesantes: el primero se desarrolla en Andalucía y, el segundo, en Cataluña. En el primer caso, se conoce la tesis de maestría de García (2017) ***Procesos de integración social de inmigrantes en escuelas de Huelva, España: diversidad cultural y retos educativos***. Este trabajo se desarrolla en la ciudad de Huelva y como metodología recurre al análisis del discurso. En él, participaron estudiantes, familias y docentes quienes a través de entrevistas estructuradas permitieron al investigador concluir que los contenidos curriculares deben adaptarse a la línea de la diversidad cultural y debe considerarse al estudiante desde la perspectiva del sujeto, como agente único que requiere atención particular. Esta investigación concluye que se debe fomentar la integración social a través del desarrollo de habilidades para la vida y la socialización: para ello, se requiere, además, dar prominencia a la historia de vida del niño como insumo para trabajar en estrategias que le permitan integrar de buena manera su pasado, su presente y su futuro en el nuevo contexto.

El segundo trabajo de investigación recién descrito es ***Jóvenes inmigrados en Lleida-Cataluña, España: transiciones escolares y laborales en un contexto de crisis.*** Joel Orlando Marin-Bevilaqua, Carles Feixa-Pàmpols, & Roser Nin-Blanco. (2013). desarrolla su investigación en la ciudad de Lleida, situada en la comunidad autónoma de Cataluña. En ella, se analizan las experiencias de 10 jóvenes inmigrantes que residen y estudian en esta región. Una de las

conclusiones más importantes de este estudio se centra en el significado que los jóvenes inmigrantes dan a la escuela, pues esta se convierte en la principal institución para el aprendizaje y la socialización, pero también se convierte en un espacio de tensión y conflicto raíz del choque cultural y las prácticas de segregación.

Para finalizar este apartado, se destaca la tesis doctoral de Garrido Rodríguez. (2012) ***Inmigración y diversidad cultural en España: un análisis histórico desde la perspectiva de los derechos humanos***. Allí se estudia el fenómeno de la inmigración y la diversidad cultural en España. El autor analiza el discurso normativo y político de los *Derechos Internacionales* en los contextos internacional, europeo y español. Resulta de especial interés el capítulo final de esta obra pues en ella el autor analiza el discurso en los medios de comunicación al torno a la migración.

2.2 Voces Y Vidas De Inmigrantes

Este apartado es vital importancia para el desarrollo de la presente tesis de maestría pues expone de primera mano la experiencia de aquellos viajeros inmigrantes que han compartido sus relatos. En esta sección se agrupan obras que dan especial importancia a los relatos de niños, niñas y jóvenes. Sus voces, emociones, temores, triunfos, luchas, son insumo que invita a la reflexión en torno a la necesidad de cambio en la relación que sostienen tanto el inmigrante como el local: estos relatos son el punto de inflexión a partir del cual se evalúa la relación entre personas con distinto estatus migratorio. Para ello, los derechos humanos, la ética del cuidado y el desarrollo de capacidades para el mundo global son categorías transversales a los trabajos analizados para construir este *estado de la cuestión*.

Preliminarmente, la investigación bibliográfica aquí descrita permite aseverar que existen numerosas biografías de hombres y mujeres adultos inmigrantes, pero no se encuentran relatos infantiles o juveniles al respecto.

Este recorrido por los distintos abordajes de las voces y vidas de los inmigrantes inicia con el libro El Kadaoui Moussaoui[3] (2016), titulado ***NO***. Esta obra describe la historia de un profesor de literatura radicado en España y quien decide regresar a su país de origen (Marruecos) pues para él la tensión entre la identidad del pueblo Magreb y la identidad del pueblo catalán representa un conflicto interno que impera ser resuelto. El día a día de este profesor lo hace reflexionar y a partir de ello concluye que, aunque se encuentra viviendo en un país europeo, lo cual representa una gran oportunidad de vida, no es plenamente feliz. Vale la pena comentar que el autor y el protagonista comparten algunas similitudes en su perfil: los dos son profesores de literatura, radicados en Barcelona desde los 7 años y provenientes de un pequeño pueblo llamado Nador.

---

[3] Nacido en Marruecos y radicado en Cataluña desde los 7 años. Escritor y licenciado en psicología, especializado en salud mental en contextos de identidad, adolescencia y migración

Marruecos, en la actualidad, es uno de los países que más flujo migratorio trae a España. Ya sea porque llegan migrantes por la frontera entre Ceuta y Melilla o porque llegan en balsas a las islas o la península. Del gran número de inmigrantes marroquíes, un alto porcentaje son menores de edad quienes deciden renunciar a sus familias y tradiciones para radicarse en el continente europeo y así lograr el sueño español. Sin embargo, los medios de comunicación permiten constatar que la realidad es extremadamente dura para los menores indocumentados. Deben enfrentar una realidad que cada día les trae muchas negativas y que no les permite acceder fácilmente al estado de bienestar del que gozan los ciudadanos europeos u otros residentes legales. Desde la perspectiva del autor, pisar territorio español no es suficiente para ver el sueño cumplido. Aunque el migrante viaje solo, dentro de sí viaja todo su universo y la felicidad será absoluta cuando su universo y este territorio se fundan en uno.

Al seguir la búsqueda de relatos, se encuentra ***Cinquante-quatre relats d'immigració*** (*i.e.* cincuenta y cuatro relatos de inmigración) de Botey Vallès, Jaume. (1981. En su libro, Botey recupera las historias de 50 familias migrantes procedentes de diferentes comunidades españolas como por ejemplo, Andalucía, Aragón, Murcia, Galicia, Asturias y otros pueblos de Cataluña. Hacia los años 70`s, estas familias decidieron radicarse en la comarca del *Hospitalet de Llobregat*-Barcelona en el barrio *Can Baró*. La obra rescata la idea general del fenómeno de la inmigración, pero se da especial relevancia a las particularidades de las familias. En los relatos se pueden identificar 3 grandes momentos: primero, la decisión del viaje; segundo, el cambio de residencia y todo lo que ello implica; y, tercero, la integración progresiva a la nueva sociedad. El texto de Botey también refleja la lucha constante de las familias por crear identidad y territorialidad en el barrio que decidieron habitar. Actualmente, el libro hace parte de la colección del *Museo de Historia de la Inmigración de Cataluña*.

En adición a las obras descritas hasta este punto, se ubica el texto ***Construcción de comunidad: narraciones de los inmigrantes colombianos en la ciudad europea*** de Fabiola Pardo Noteboom. (2014)**.** Su autor recoge los relatos de algunos colombianos residentes en ciudades como Ámsterdam, Londres y Madrid. Las narraciones allí presentes permiten al lector descubrir en la voz de los migrantes las particularidades del viaje y los continuos obstáculos que encuentran en los distintos países que los reciben. El texto también expone cómo los colombianos, se visibilizan como uno de los grupos más grandes de latinoamericanos radicados en estas ciudades. Se describe en dichas páginas su rol distinguido como líderes de algunas actividades de integración cultural, sin embargo, ciertos prejuicios representan para ellos dificultades a la hora de consolidar dinámicas que les permitan integrarse bajo lazos de solidaridad y cohesión con la comunidad que los alberga.

Para finalizar este recorrido en la búsqueda de historias de vida de inmigrantes, se presenta el trabajo de investigación y creación fotográfica de Ángel Belzunegui-Eraso, & Juan Antonio Roche Cárcel. (2020). ***Testimonios y emociones narradas y fotografiadas en la Enciclopedia de los Migrantes*** es el título de este trabajo que se realiza en 8 ciudades de 4 países: Francia, España, Portugal y Gibraltar. La obra recoge las cartas de ciudadanos inmigrantes dirigidas a personas de su país de origen. En esas cartas se conocen las experiencias de sus viajes desde lo más íntimo, desde su emotividad. Las cartas están acompañadas por fotografías realizadas por un profesional que se apoya en las decisiones de los protagonistas de estas historias a la hora de escoger los escenarios y los objetos retratados. La investigación se consolida como una aproximación etnográfica y centra su atención especialmente en las emociones de los migrantes.

2.3 Experiencias Pedagógicas Que Fomentan La Diversidad Cultural

Las dinámicas migratorias conducen a la diversidad cultural cuya naturaleza exige considerarla a partir de la empatía mutua entre el país de origen de las comunidades migrantes y el país que las acoge. Esta consideración empática debe propiciar prácticas que amenicen el intercambio cultural y el diálogo entre las visiones de mundo de las personas que llegan y de los lugareños que reciben.

Para la infancia y la juventud, la escuela y la familia son dos de los espacios más importantes para la reflexión y puesta en marcha de proyectos basados en los derechos humanos que reconozcan las diferencias entre los grupos culturales y garanticen la buena convivencia entre los distintos actores involucrados en el fenómeno migratorio.

En Cataluña se generan diferentes propuestas en pro de la diversidad cultural, sin embargo, y para fines de esta tesis, se resaltan las siguientes iniciativas: primero, ***Cuentos de la diversidad: Premio Pilarín Bayés en su edición 2020***. Esta antología reúne 20 cuentos escritos por niñas y niños sobre diversidad cultural. Cada año, la ilustradora Pilarín Bayés convoca un concurso de escritura en el que los estudiantes de básica primaria de diferentes escuelas de la comunidad de Catalunya escriben un cuento basado en sus reflexiones alrededor de valores como la igualdad, la integración social, la cooperación, etc. Anualmente, el concurso propone una temática diferente y, para el año 2020, se propuso trabajar en torno a la diversidad cultural.

De otra parte, debe destacarse aquí la importancia de los informes provistos por diferentes organizaciones como la OEI (*i.e.* Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura). Estos informes priorizan la identidad cultural y la definen como un elemento invaluable que aporta a la construcción de la ciudadanía ilustrada. En este sentido, Andújar, C., &

Rosoli, A. (2014), en su artículo ***Enseñar y aprender en la diversidad: el desarrollo de centros y aulas inclusivas***, manifiestan la necesidad de fomentar prácticas que consideren la diversidad cultural como medio para la plena inclusión de la infancia en diversos espacios de construcción de construcción del tejido social.

Capítulo 3. Marco Teórico

La migración humana a nivel global presenta un crecimiento exponencial, es cada vez más frecuente y sus cifras aumentan precipitadamente. Esto plantea una realidad social compleja que, además, fluctúa en función de la diversidad cultural.

Moro, Marie Rose, Carballeira Carrera, Laura, Elúa Samaniego, Ana, y Radjack, Rahmeth. (2021). retoma las ideas del filósofo y escritor lituano Emmanuel Lévinas y plantea una reflexión sobre la urgencia de prestar atención a los nuevos desafíos que trae consigo la creciente movilidad internacional, pues, prioritariamente, debe garantizarse un tránsito digno para los migrantes y el cumplimiento de los derechos humanos fundamentales. Según este autor, la realidad migratoria establece un escenario en el cual:

> (…) Debido a las crisis, las guerras, las elecciones o las necesidades, los migrantes son hoy en día tan numerosos en el mundo que pronto supondrán un número mayor que aquellos que viven y mueren sobre el mismo territorio. Va a hacer falta, por tanto, encontrar modalidades de construcción identitaria que no se arraiguen en el territorio, sino en todo lo que se lleva encima: las palabras, los recuerdos, los pensamientos, los cuerpos… Identidades efímeras pero consistentes que nos permiten sentirnos vivos, pensar, actuar y vincularnos unos con otros (…). (Moro, 2021, p.158.)

El mundo globalizado ha ampliado su sensibilidad en torno al fenómeno de la migración y permite entender que la interacción entre diferentes culturas trae beneficios para las comunidades en diálogo. No obstante, en este contexto también hay desencuentros que requieren tolerancia y respeto para ser resueltos de la mejor manera. Tal y como lo señalan Bauman, y Gamper, D. (2008). la globalización hegemónica y el aumento súbito de los flujos migratorio establecen un

campo de juego mundial en el que coexisten múltiples culturas que deben ser contempladas bajo el manto de una sola humanidad:

> (…) he aquí un hermoso marco de pensamientos de nuestro orden líquido contemporáneo y de nuestro sumamente complejo, difícil, arriesgado y peligroso mundo. Nuestras ideas y las preocuaciones que sentimos por nuestras propias vidas y por las vidas de las personas que nos rodean se sitúan entre los dos extremos de ese marco. Muchas culturas: ésa es la realidad. Una sola humanidad es un destino, un propósito o una tarea ideales. Las múltiples culturas representan el pasado: es lo que hemos heredado de milenios de historia humana. La humanidad única es el futuro, como ya lo predijera inicialmente Inmanuel Kant, quien escribió hace más de doscientos años acerca de la unificación universal del género humano (…). (Bauman, y Gamper, D. 2008).

Una vez descrita la visión de estos pensadores, emerge el concepto de *diversidad cultural* como eje de esta investigación. En consonancia, toma lugar protagónico en todo este proceso investigativo y se establece como argumento que soporta la asunción de que es prioridad escuchar las voces de los viajeros: especialmente de los jóvenes e infantes, aquellos más vulnerables en la travesía de un viaje más allá de las fronteras natales.

3.1 Migración En Datos, Barcelona Año 2020

España ha pasado de ser un país de emigrantes a ser un país de inmigrantes. Hasta hace pocos años, cuando en el país se hablaba de migración se hacía referencia a los movimientos provocados dentro del territorio nacional: ciudadanos que iban de una comunidad a otra con el fin de radicarse allí; o españoles que decidían vivir en otros países como Suiza, Alemania, Bélgica,

Francia, Holanda o Reino Unido. Sin embargo, a partir de los años 80´s España se ve sacudida por un fuerte coletazo, el aumento masivo de inmigrantes.

La población de inmigrantes en España puede caracterizarse en dos grupos. En primer lugar, la población inmigrante europea. Por ejemplo, actualmente, el éxodo hacia España de ciudadanos europeos lo protagonizan los ciudadanos ucranianos. Según el Instituto Nacional de Estadística Español, a marzo de 2022, 9.558 niños y niñas entre 0 y 19 años se empadronaron en el país. En segundo lugar, la comunidad de inmigrantes no europeos: latinoamericanos, asiáticos y africanos, estos últimos, representados especialmente por ciudadanos marroquíes. Hacia el final de la década de los setenta se presenta un aumento considerable en la llegada a España de inmigrantes argentinos, chilenos y cubanos. Esto debido al clima político adverso de Latinoamérica y su impacto en el exilio político de miles de personas. La década del ochenta está caracterizada por la llegada de migrantes provenientes de países como Ecuador, Perú y Colombia. El alto flujo de inmigrantes provenientes de Colombia obedeció, en esta época, a dos factores claros: la fuerte crisis económica generada por la deuda externa, la cual desencadenaría un aumento en la pobreza, altos índices de desempleo entre otras consecuencias negativas; y la crisis política interna derivada del narcotráfico, la violencia y la corrupción de las instituciones públicas. Todas estas casusas que impulsaron la salida del país de miles de colombianos.

A lo largo de estos años y hasta la actualidad, se ha notado en el territorio español una tendencia creciente en el número de inmigrantes provenientes de diferentes continentes. En el primer semestre del año 2021, el Instituto Nacional de Estadística Español registra la llegada de 201.638 nuevas personas al país (ver tabla 1); mientras que los resultados del 2020 registran 467,918 inmigrantes (ver tabla 2), de los cuales 91.845 corresponden a niñas y niños entre 0 y 18 años de edad (ver tabla3). Ahora, es necesario considerar que estas cifras presentan una dinámica

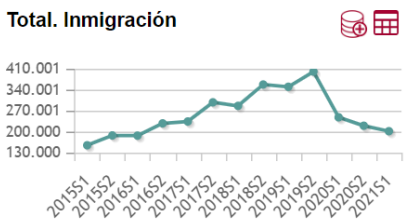
moderada en función de la pandemia por coronavirus. Vale la pena preguntarse cuál será la dinámica que impere tras el proceso de reactivación económica y migratoria una vez cese la alerta internacional por la propagación del virus.

Tabla 1. Cifras de migración

Movimientos migratorios exteriores

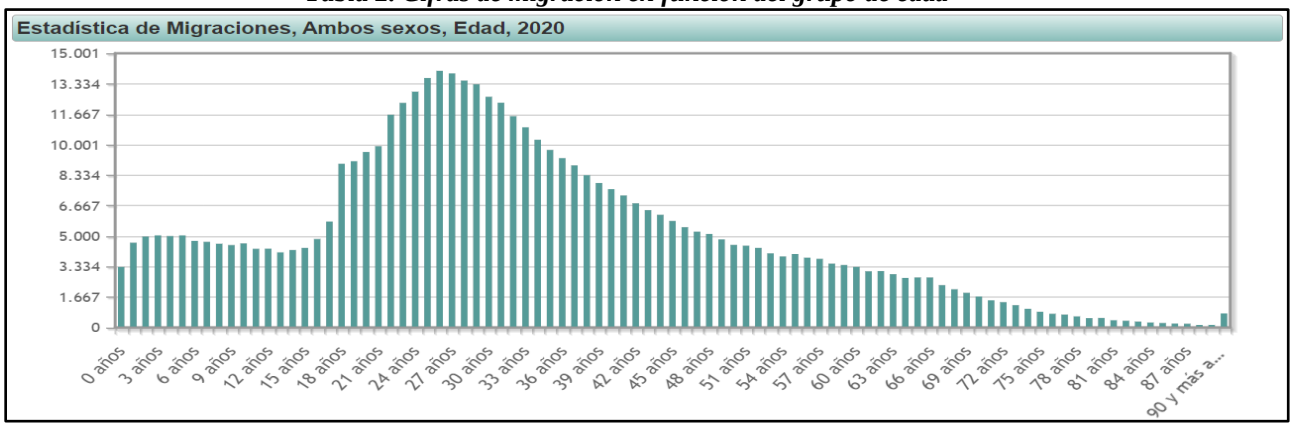
		Inmigración	Emigración	Saldo migratorio
Total	1	201.638	202.004	-366
De españoles	1	28.468	37.210	-8.742
De extranjeros	1	173.170	164.794	8.376

La suma de los datos desagregados puede diferir del total debido al redondeo.
Saldo migratorio = Inmigraciones - Emigraciones
1. Datos de Semestre 1 / 2021 (Provisional)



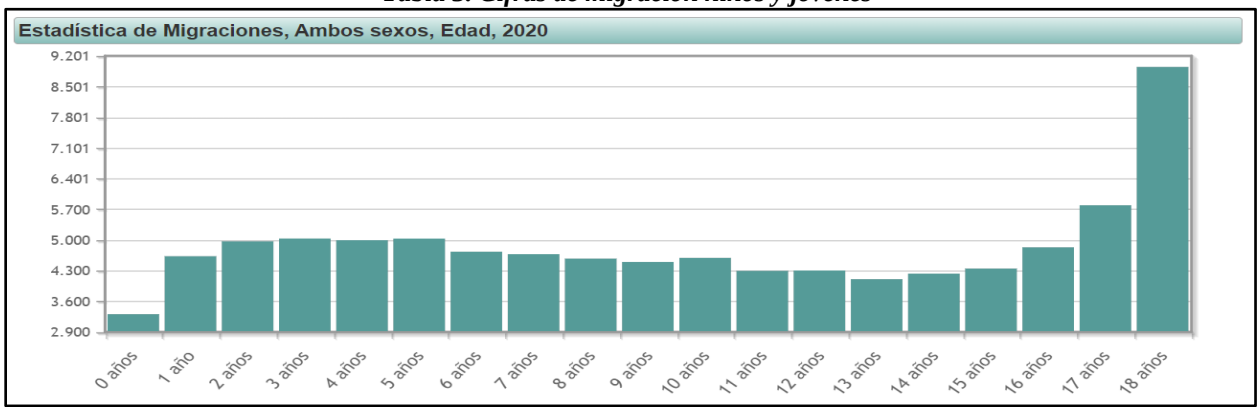
Nota: Instituto Nacional de Estadística de España, 2021. Disponible a través de: https://www.ine.es/dyngs/INEbase/es/operacion.htm?c=Estadistica_C&cid=1254736177000&menu=ultiDatos&idp=1254735573002

Tabla 2. Cifras de migración en función del grupo de edad



Nota: Instituto Nacional de Estadística de España, 2021. Disponible a través de: https://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=24282#!tabs-grafico

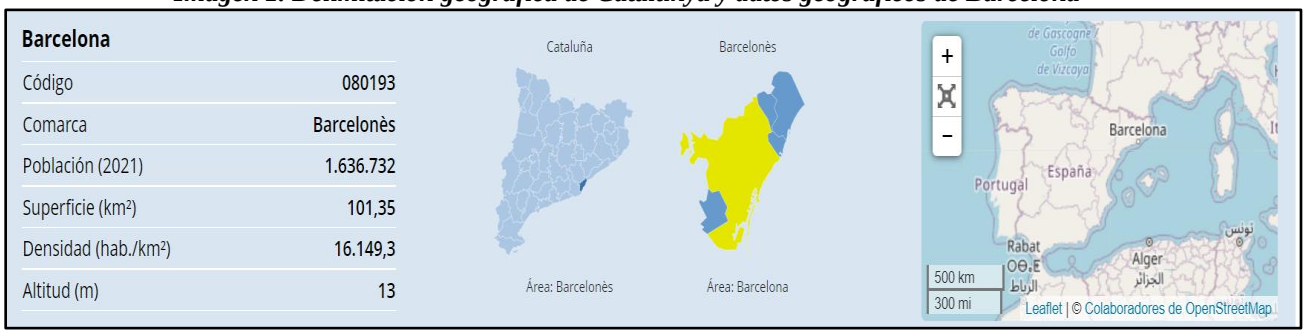
Tabla 3. Cifras de migración niños y jóvenes



Nota: Instituto Nacional de Estadística de España, 2021. Disponible a través de: https://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=24282#!tabs-grafico

Catalunya, especialmente la región del Barcelonès, cuya capital es Barcelona, se ha convertido hoy en una de las regiones de España con mayor recepción migratoria. Según Garfella (2021), la población de origen americano es la que ha registrado el crecimiento más alto en esta comarca. Esta comunidad reporta la incorporación a territorio español, en el último año, de 46,251 personas. De esta cifra, el 68,9% son de América del sur. Específicamente, Colombia aporta 11,253 nuevos residentes para el año 2020 en comparación con el año anterior (ver tabla 4).

Imagen 1. Delimitación geográfica de Catalunya y datos geográficos de Barcelona



Barcelona	
Código	080193
Comarca	Barcelonès
Población (2021)	1.636.732
Superficie (km²)	101,35
Densidad (hab./km²)	16.149,3
Altitud (m)	13

Nota: Idescat, 2021.
Disponible a través de: https://www.idescat.cat/emex/?id=080193&lang=es

Tabla 4. Reporte estadístico que corresponde al número de inmigrantes registrados desde el año 2010 al año 2020 para el municipio de Barcelona

Immigracions externes. Per continent de procedència.
Barcelona

	Resta de la UE	Resta d'Europa	Àfrica	Amèrica	Àsia	Oceania	No consta	Total
2020	7.812	4.357	1.547	17.017	4.950	210	8.045	**43.938**
2019	14.086	3.907	3.048	34.939	10.197	330	9.362	**75.869**
2018	13.057	3.651	2.478	28.165	8.633	285	8.865	**65.134**
2017	13.373	3.442	1.796	25.079	7.431	218	7.516	**58.855**
2016	11.102	2.777	1.499	19.419	6.563	220	7.916	**49.496**
2015	10.911	2.743	1.329	15.442	5.567	149	10.023	**46.164**
2014	9.352	2.486	1.091	12.074	4.571	144	10.647	**40.365**
2013	7.372	1.839	1.130	9.243	4.636	114	10.259	**34.593**
2012	7.787	1.752	1.066	10.430	5.737	83	10.709	**37.564**
2011	9.061	1.835	1.311	12.996	7.099	125	13.939	**46.366**
2010	8.906	1.652	1.516	12.194	9.165	102	15.643	**49.178**

Nota: Idescat, 2021.
Disponible a través de: https://www.idescat.cat/emex/?id=080193&lang=es

En este contexto no se puede ignorar el número creciente de niños, niñas y jóvenes inmigrantes. Sus particularidades exigen hacer un seguimiento especial a sus condiciones para mitigar su vulnerabilidad y garantizarles bienestar antes, durante y después de su proceso migratorio. Según la organización *Save the Children*, en el mundo hay 30 millones de niños y niñas que viven lejos de sus hogares pues fueron obligados a desplazarse. Esta organización señala en sus informes que:

> …el número de migrantes en situación irregular y con menos de 19 años era en España en 2019 de casi 147.000 personas, dividido casi a partes iguales entre niños y niñas". En cuanto al origen de procedencia de estos infantes África representa el 43% de los niños y las niñas migrantes que viven en nuestro país, pero concentra solo el 13% de los que están en situación irregular. Sin embargo, el peso de la irregularidad entre los niños y las niñas migrantes procedentes de América Latina –casi uno de cada dos– resulta extremadamente preocupante. Las cifras más alarmantes se dan en los casos de Honduras y Perú (alrededor del 70%), así como en los de Brasil, Argentina y Colombia (por encima del 60%). (Fanjul, Gálvez, y Zuppiroli, 2021).

Los datos expuestos en el párrafo anterior exponen la magnitud del fenómeno de la migración infantil hacia territorio español. Esta realidad requiere una interpretación concienzuda. Entre las voces que se alzan en torno a esta problemática, Garrido establece que:

> La presencia de un número creciente de menores de edad producida por las políticas de reunificación familiar de los inmigrantes, el puro crecimiento demográfico de los legal o irregularmente establecidos o la llegada en frágiles embarcaciones o arrastrados por las mafias de niños y niñas, obligan a un planteamiento responsable de las políticas a seguir con

> los menores recién llegados o con los hijos e hijas de los establecidos en el país, a los que es obligado moral y jurídicamente reconocer su derecho a la educación y su derecho a la cultura (Garrido Rodríguez, 2012).

El análisis de las cifras descritas y la plena certeza de su tendencia creciente implica reflexionar sobre la transformación de la sociedad y los diferentes aspectos que la rigen, como son la economía, los distintos lazos sociales, la política educativa, etcétera. Esta situación obliga a pensar en diversas políticas y estrategias globales que respondan de manera acertada a este fenómeno y que garanticen una verdadera convivencia entre culturas. Esta coexistencia debe estar basada en el respeto y la tolerancia. Lo anterior, pues hablar de migración también implica entender que cada uno de los ciudadanos migrantes llegados a España procede de diferentes países y, con ellos, también migran sus religiones, sus costumbres, sus recuerdos familiares, su lengua, sus tradiciones, sus valores, sus juegos y demás aspectos culturales y psicológicos que definen su interacción con el contexto de acogida.

Resulta interesante en este punto retomar apartes del Plan Barcelona Intercultural 2021-2030 (Barcelona, 2021) en donde se contextualiza la realidad de Barcelona diversa. En este documento se asegura que, en la actualidad, habitan en Barcelona ciudadanos provenientes de 183 países. Esto ha ampliado en 14 el número de naciones que aportan migrantes al territorio español al comparar cifras de 2015. Además, “se ha incrementado en un 57 % el número de personas comunitarias en los últimos nueve años”. El Plan Barcelona Intercultural manifiesta como dato relevante el aumento exponencial de refugiados “de 195 en el 2010 a 7.374 en el 2018”. Adicionalmente,

> (…) se estima que un 0,6 % (de 0,4% a 0,9%) de la población mayor de 15 años no institucionalizada declara formar parte del pueblo gitano (análisis interno de la ASPB, 2020

- Encuesta de salud de Barcelona, 2016). La diversidad es también lingüística, con alrededor de 300 idiomas hablados en la ciudad, y religiosa, con 974 comunidades religiosas de hasta 25 confesiones diferentes y 510 centros de culto en el 2019. (Plan Barcelona Intercultural. Barcelona, 2021).

Aunque en los últimos años el concepto de globalización se ha ido extendiendo e invita a la naturalización del diálogo entre culturas como elemento característico de la ciudadanía globalizada, es aún necesario aterrizar mucho más la teoría y el discurso en una praxis que garantice apoyo y bienestar a los inmigrantes en su proceso de adaptación e integración. A continuación, se enumeran algunos de los lineamientos legales y planes de gobierno que protegen los derechos de la población migrante y fomentan la diversidad cultural, en el discurso normativo internacional, europeo, español y catalán:

1. Declaración Universal de los Derechos Humanos (1948) [4]
2. Convención sobre los derechos del niño (1989)[5]
3. Declaración Universal de la UNESCO sobre la diversidad Cultural (2005)[6]
4. Programa de Tampere (1999-2004)[7]
5. Programa de la Haya (2005-2009)[8]
6. Programa de Estocolmo (2010-2014)[9]
7. Plan para la integración social de los inmigrantes (PISI) (1994)[10]
8. Plan Estratégico de ciudadanía e integración (2007-2010)[11]

[4] https://www.un.org/es/about-us/universal-declaration-of-human-rights
[5] https://www.un.org/es/events/childrenday/pdf/derechos.pdf
[6] https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/2811_16_passport_web_s.pdf
[7] https://www.europarl.europa.eu/summits/tam_es.htm
[8] https://www.acnur.org/fileadmin/Documentos/BDL/2009/7286.pdf
[9] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/ALL/?uri=LEGISSUM:jl0034
[10] https://www.fbbva.es/wp-content/uploads/2017/05/dat/DE_2010_politicas_integracion.pdf
[11] https://www.lamoncloa.gob.es/paginas/archivo/160207-Integraci%C3%B3n.aspx

Es importante señalar que en España es el estado el encargado de regular trámites como la asignación de nacionalidad, la concesión de asilo, el proceso de emigración y la definición del estatus de residencia. Mientras, las administraciones locales o ayuntamientos de cada comunidad, desde el correspondiente departamento de política social, se encargan de formular y desarrollar políticas de integración y proyectos dirigidos a la población inmigrante (planes de integración, salud, educación y servicios sociales). Sea cual sea el caso, la ley de España contempla que los niños y niñas tienen todos sus derechos garantizados en el territorio sin importar su estatus migratorio. APDHA (2019).

Puntualmente, la población objeto de este estudio se rige bajo la jurisdicción del ayuntamiento de Barcelona. Esta es la oficina de derechos sociales, justicia global, feminismos y asuntos de la comunidad LGTBI. Desde la gerencia de esta institución se establecen varias líneas de trabajo entre las cuales se encuentran: Barcelona como ciudad cuidadora; Infancia (en el año 2007, UNICEF reconoce a Barcelona como "Ciudad Amiga de la Infancia"); diversidad sexual y de género; inmigración; derechos de ciudadanía, entre muchas otras.

Los planes de gobierno de la actual administración (*i.e.* bajo la administración de la alcaldesa Ada Colau Ballano) que hacen referencia a las temáticas de *migración, diversidad cultural e infancias* y que proponen estrategias e instrumentos que garanticen una sociedad más inclusiva, más equitativa y con menor riesgo de segregación social son:

1. Plan Barcelona Interculturalidad 2021- 2030[12]
2. Plan de infancia 2021-2030: retos y actuaciones para mejorar la vida y los derechos de la infancia y la adolescencia en Barcelona [13]

[12] https://ajuntament.barcelona.cat/bcnacciointercultural/sites/default/files/plan_barcelona_interculturalidad_2021-2030.pdf
[13] https://ajuntament.barcelona.cat/dretssocials/sites/default/files/arxius-documents/pla-infancia-2021-2030.pdf

3. Ley de Acogida de las personas inmigradas y las retornadas a Cataluña[14],
4. Plan Barcelona Ciudad Diversa[15]
5. Plan de formación interno en derechos humanos y diversidad [16]

3.2 Diversidad Cultural

Como se ha mencionado anteriormente, la diversidad cultural constituye un punto esencial a la hora de plantear acciones y políticas públicas que garanticen bienestar a la sociedad. La diversidad cultural es una realidad inherente a la idea del mundo globalizado y resulta imperativo reconocer su riqueza, pues esta nutre, forma y beneficia a la sociedad ya sea producto del mestizaje o de la reivindicación de la diferencia. La diversidad cultural está instalada en nuestra sociedad y cada vez se amplía más.

La afirmación anterior guarda estrecha relación con los postulados de la UNESCO ya que esta establece en el artículo primero de la *Declaración universal sobre diversidad cultural* que:

> (…) la cultura adquiere formas diversas a través del tiempo y del espacio. Esta diversidad se manifiesta en la originalidad y pluralidad de las identidades que caracterizan a las sociedades y los grupos que componen la humanidad. Como la diversidad biológica para los organismos vivos, así la diversidad cultural es necesaria para el género humano, porqué es fuente de intercambios, innovación y creatividad. En este sentido, constituye el patrimonio común de la humanidad y debe ser reconocida y consolidada en beneficio de las generaciones presentes y futuras. (UNESCO, 2001).

[14] http://dps.gencat.cat/WebAcollida/AppJava/es/Acollida/02_Lleiacollida.jsp@pag=tcm_394-151485-64&pagindex=tcm_394-87805-64.html
[15] https://ajuntament.barcelona.cat/dretsidiversitat/es/barcelona-ciudad-diversa
[16] https://ajuntament.barcelona.cat/dretsidiversitat/sites/default/files/MedidaGobiernoDDHH_CAST_v1_0.pdf

Al ahondar en las distintas aproximaciones que existen en torno a la *diversidad cultural*, es necesario revisar conceptos como *pluralismo cultural*, *multiculturalidad*, *interculturalidad* y *Trasnculturalidad*. Estos han florecido en el marco de la reflexión en torno a la globalización y permiten entender aún más las circunstancias que envuelven las movilidades migratorias en relación con la diversidad cultural. Sin embargo, **para efectos de este trabajo de investigación, se configura como eje central el concepto de interculturalidad y su interpretación al hablar migración**. En función de lo dicho, Calvo Buezas, T. (1995, p.13), define a la sociedad española a partir de su carácter heterogéneo "(…) a nivel de sistema de valores, configuraciones mentales, orientaciones políticas conciencias étnica colectivas (…)". Calvo amplía su caracterización al señalar que la española es "(…) una sociedad multicultural y multiétnica y lo será más en el futuro, no sólo por la diversidad autonómica, sino por la génesis de otras culturas y subculturas minoritarias (…)"

Para establecer una base común en este trabajo que permita definir las categorías expuestas en el párrafo anterior, se presentan, a continuación, la interpretación de cada concepto a partir de los aportes que tanto la UNESCO como otros autores han provisto:

Pluralismo Cultural: En la Conferencia General de la UNESCO (2001), artículo segundo, reconoce de manera positiva la existencia de la diversidad cultural en el mundo actual y pone acento especial en la diferencia como elemento central. Respeta la cultura propia y aplaude la interacción entre culturas con el objetivo de fomentar un enriquecimiento mutuo.

> En nuestras sociedades cada vez más diversificadas, resulta indispensable garantizar la interacción armónica entre personas y grupos con identidades culturales plurales, variadas y dinámicas, así como la voluntad de convivir. Las políticas que favorecen la inclusión y la participación de todos los ciudadanos garantizan la cohesión social, la vitalidad de la

> sociedad civil y la paz. Definido de esta manera, **el pluralismo cultural constituye la respuesta política a la realidad de la diversidad cultural**. Inseparable de un contexto democrático, el pluralismo cultural propicia los intercambios culturales y el desarrollo de capacidades creativas que soportan la vida pública. (UNESCO, 2001).

Multiculturalidad: este concepto hace referencia a la coexistencia de diversas culturas en un mismo territorio. Como características importantes se aprecia que cada grupo étnico conserva su propia cultura, hay igualdad de oportunidades y se reconoce el derecho a la diferencia. Pese a ello, no implica la generación de espacios en los cuales puedan interactuar los diferentes grupos. A este respecto, la UNESCO (2005) señala que "el término **multiculturalidad** se refiere a la naturaleza culturalmente diversa de la sociedad humana. No remite únicamente a elementos de cultura étnica o nacional, sino también a la diversidad lingüística, religiosa y socioeconómica".

Interculturalidad: el fundamento de la interculturalidad se encuentra en la interrelación de unos con otros, en el crecimiento conjunto y el respeto por la cultura de cada individuo. Esta idea propone el acercamiento y el hecho de que las comunidades se benefician del encuentro entre culturas. Esta es la base de una convivencia igualitaria y respetuosa de la diversidad. Nuevamente, la UNESCO propone una definición universal. Textualmente, es organización establece que:

> La interculturalidad es un concepto dinámico y se refiere a las relaciones evolutivas entre grupos culturales. Ha sido definida Como «la presencia e interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo y de una actitud de respeto mutuo. (UNESCO, 2005).

La interculturalidad es una invitación abierta de acercamiento hacia todo aquello que signifique diferencia en determinado contexto geográfico y cultural: idioma, religión, frontera, ideología, etc. También significa reconocer el aprendizaje mutuo a nivel personal y a nivel colectivo, pues en estas diferencias se encuentra nuevas posibilidades de desarrollo a partir del aprendizaje y el reconocimiento del otro y, por oposición, de uno mismo. En la misma línea Esquirol plantea:

> La situación intercultural básica es la de un "encuentro entre mundos". Este encuentro es siempre el inicio de algo nuevo, algo que puede presentarse bajo la forma del conflicto e incluso de la guerra, o que puede adoptar el modo de la amistad: la amistad de mundos. Esta última idea supone la capacidad para abrirse al otro de manera que la afinidad posibilite las transformaciones y los enriquecimientos mutuos. Un amigo no solo es un mundo, es un formador que propaga su cultura e incluso -y esto es lo más sorprendente- su presencia conmueve en tanto redefine concepciones que se creen establecidas y fijas en la propia conciencia. En realidad, con la amistad, los *mundos* se abren y tal apertura es el inicio de un nuevo proceso de construcción de la identidad a partir del reconocimiento y el respeto de la diferencia. (Esquirol, 2005, p.41)

***Transculturalidad*:** hablar de migración y diversidad cultural en el mundo globalizado también supone pensar en la identidad de cada individuo, en las raíces del país de origen y en el arraigo al país de llegada. Se puede notar cómo el viajero experimenta miedos, incertidumbres y cierta vulnerabilidad frente a las vivencias de su nueva realidad y cómo debe gestionar o negociar diferentes informaciones, tanto de manera interna como de manera externa, para encontrar un nuevo equilibrio en su cotidianidad. Para Bothert, K. C. (2016):

> El paso por lo cultural tiene por objetivo acceder a lo universal que hay en cada uno de nosotros, a lo universal encarnado en lo particular y no a lo universal o lo que es decretado como tal por aquel que está designado como dador de sentido: aproximarnos a lo universal del sujeto, constituye una aproximación enigmática y sublime del otro. (Bothert, K. C. 2016).

Bothert coincide con Moro al definir la *transculturalidad* bajo una línea común. Ambos reconocen la necesidad de cuidar al sujeto considerando su mundo interno y su mundo externo, esto cobra especial interés al cuestionarse por la migración vista desde la niñez y la juventud:

> El saber transcultural constituido, por un lado, de un corpus cultural y, de otro, de un corpus clínico, incita a los interesados en el campo de la infancia a interrogarse sobre las interacciones recíprocas entre el afuera (la cultura en el sentido antropológico), y el adentro (el funcionamiento psíquico del individuo). (Bothert.K.C, 2016).

Por su parte Moro, Carrera, Samaniego y Radjack, señalan que el viaje migratorio es un proceso individual que puede caracterizarse en el sujeto como un proceso originado y vivido en primera persona o una condición heredada:

> Los adolescentes pueden emigrar ellos mismos durante la infancia o la adolescencia, o nacer aquí en familias que han emigrado antes de su nacimiento. Trataremos ambas situaciones, aunque exista diferencia entre ellas: en la primera, los niños viven directamente el impacto de la migración; en la segunda, les es transmitido. En ambos casos, estos adolescentes se encuentran en una situación transcultural en la que es preciso conciliar su mundo de dentro (el de su familia) y el mundo de fuera (el de la sociedad de pertenencia). (Moro, Carrera, Samaniego y Radjack, 2021, p.158).

Una vez situado el panorama conceptual que sustenta la compleja categoría de la *diversidad cultural*, es prioridad contemplar que durante el proceso de acomodación al nuevo contexto se está expuesto a perder, ganar, nutrirse o enriquecer algunos elementos de la propia identidad. En cualquier caso, las lógicas de cambio son ineludibles. Esta dinámica procura la transmisión y origen de nuevos rasgos culturales que pueden interpretarse como manifestaciones de nuevas culturas. En palabras de Hidalgo Hernández, V. (2017), la migración y, ligada a ella, la Trasnculturalidad, supone:

> Un proceso de acercamiento entre las culturas diferentes, que busca establecer vínculos más arriba y más allá de la cultura misma en cuestión, casi creando hechos culturales nuevos que nacen del sincretismo y no de la unión, ni de la integración cultural que interesa a una determinada transacción, es decir, que si las cosas se hacen bien, la convivencia de culturas facilitada a su vez, por los modernos medios de desplazamiento, comunicación e información, puede ser un elemento fundamental que contribuya a la maduración de la Humanidad, manifestada en el acuerdo, respeto y promoción de unos valores universales por encima de peculiaridades de raza, etnias y hasta religiosas, caminando decididamente hacia la fraternidad universal o, como decíamos al principio hacia una “transculturalidad”. (Hidalgo, 2017.p.79).

3.2.1 *Diversidad Cultural y Escuela*

En este apartado se explora el rol de la escuela y su impacto en la concepción de la diversidad cultural. Los sistemas educativos requieren que sus programas y proyectos institucionales se ajusten a la realidad global y al contexto de la comunidad educativa. Se ha señalado a lo largo de esta investigación que la diversidad cultural vino para quedarse y, de hecho, se encuentra instalada en los espacios cotidianos cada vez son más cambiantes y más diversos debido a fenómenos como la migración.

Tal y como lo señala Ramírez Valencia, A. y Bustamante Vélez, B.L. (2018), es necesario considerar las competencias interculturales e incluirlas en el ámbito educativo y las diversas prácticas pedagógicas:

> (…) Efectivamente, la cultura no es algo fácil de definir, sin embargo, se debe considerar que dicho término se contextualiza en una sociedad que establece diferentes relaciones e interacciones. Por esa razón, se requiere una constante reflexión acerca del tema, con el fin de establecer acuerdos que permitan definirla, e incluirla dentro del campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras, en tanto brinda significados específicos provenientes de tradiciones culturales. (Ramírez Valencia, A. y Bustamante Vélez, B.L. 2018. P. 448).

Con estas ideas en mente, se entiende que la diversidad cultural en la escuela se convierte en una oportunidad o ventana importantísima, pues permite, desde la percepción del individuo, recrear el mundo de múltiples y nuevas formas. A la vez, posibilita fortalecer aquellas capacidades que le permiten al sujeto reconocerse como humano y crear armonía con él mismo, con los otros, con el medio ambiente y con el mundo que lo rodea. Para los maestros puede significar una base sólida que sustente sus proyectos escolares e institucionales y puede también significar un camino

en pro del bienestar y reconocimiento del niño como sujeto social. Para Nussbaum (2012) uno de los objetivos primordiales del sector educativo debe ser el de "fomentar una democracia humana y sensible, dedicada a promover las oportunidades de la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad para todos y cada uno de sus habitantes" (p.48). Vale la pena resaltar que la autora ha dedicado varios años a estudiar y consolidar una propuesta basada en el *enfoque de las capacidades* (el cual es relevante aquí, pues tiene el fin de brindar al lector de este trabajo de investigación una base teórica que pueda ser usada en la formulación de proyectos en defensa del bienestar de la infancia). Nussbaum (2012) señala que el enfoque de las capacidades humanas no refiere a "simples habilidades residentes en el interior de una persona, sino que incluyen también las libertades o las oportunidades creadas por la combinación entre esas facultades personales y el entorno político, social y económico"(p.40). Esta propuesta invita a incorporar en el discurso de los actores involucrados conceptos como la *imaginación narrativa*, la *empatía*, la *historia de vida*, la *ciudadanía global*, y las *capacidades sociales y culturales*. Esta aproximación señala que es la nación la responsable de garantizar mínimamente a sus ciudadanos el desarrollo de estas capacidades, pues están concebidas como la base de los derechos humanos básicos.

Para sistematizar las 10 capacidades propuestas por Nussbaum, y Santos Mosquera, A. (2020) y relacionarlas explícitamente con el objeto de la actual investigación se presenta la siguiente sección tendiente a definir estas categorías. Cabe resaltar que la autora sugiere el hecho de estos conceptos susceptibles a revisión y que se deben y pueden ajustar a la historia y las circunstancias materiales de cada nación:

Imagen 2. Enfoque de las capacidades

Nota: imagen elaborada a partir de la propuesta realizada por Nussbaum, y Santos Mosquera, A. 2020

- **Vida.** Refiere al derecho a vivir dignamente desde el nacimiento hasta la muerte
- **Salud física.** Incluye el bienestar corporal y reproductivo, acceso a una buena alimentación y una vivienda que garantice protección y cuidado.
- **Integridad física**. Habla de la libertad de desplazamiento, de poder circular sin temor ante cualquier ataque violento, contar con protección dentro y fuera del hogar en caso de agresión sexual o doméstica y respeto a la libre elección en cuestiones reproductivas.

- **Sentidos, imaginación y pensamiento**. Esta capacidad refiere a: poder utilizar los sentidos, la imaginación, el pensamiento y el razonamiento, y hacerlo de un modo [verdaderamente humano], un modo formado y cultivado por una educación adecuada que incluya (aunque ni mucho menos esté limitada a) la alfabetización y la formación matemática y científica básica. Poder usar la imaginación y el pensamiento para la experimentación y la producción de obras y actos religiosos, literarios, musicales o de índole parecida, según la propia elección. Poder usar la propia mente en condiciones protegidas por las garantías de libertad de expresión política y artística, y por la libertad de práctica religiosa. Poder disfrutar de las experiencias placenteras y evitar el dolor no beneficioso. (Nussbaum, y Santos Mosquera, A. 2020, p.258).
- **Emociones.** Una defensa al amor, sea como sea que el sujeto lo sienta. Habla de poder amar sin restricción a la emoción y con libertad plena de elección sobre sus sentimientos y con los seres con quienes decida compartirlos. Defiende el correcto desarrollo emocional en la persona.
- **Razón práctica.** Es la capacidad de "poder formarse una concepción del bien y reflexionar críticamente acerca de la planificación de la propia vida. Esta capacidad entraña la protección de la libertad de conciencia y de observancia religiosa" (Nussbaum, y Santos Mosquera, A. 2020, p.258).

- **Afiliación.** Nussbaum, y Santos Mosquera, A. (2020) define esta capacidad como la Relación sujeto- sociedad. Defiende el derecho de poder vivir y relacionarse en plena armonía con los otros, defiende la empatía, la libertad de reunión y de expresión política, además propone extender nuestro entendimiento ante las circunstancias particulares el otro y generar construcción colectiva (personas o instituciones). Disponer de las bases sociales necesarias para que no sintamos humillación y sí respeto por nosotros mismos; que se nos trate como seres dignos de igual valía que los demás. Esto supone introducir disposiciones que combatan la discriminación por razón de raza, sexo, orientación sexual, etnia, casta, religión u origen nacional. (Nussbaum, y Santos Mosquera, A. 2020, p.258).
- **Otras especies.** Vivir en plena armonía y respeto con otras especies vivas (*e.g.* reino animal, vegetal y medio ambiente)
- **Juego.** Defiende la capacidad de disfrute ante cualquier actividad recreativa, reír y jugar.
- **Control sobre el propio entorno.** Retomando las palabras de Nussbaum: (A) Político. Tener libertad de expresión, asociación y participación en la construcción de políticas públicas en pro del bienestar personal y de la comunidad. (B) Material. Poder poseer propiedades (tanto muebles como inmuebles) y ostentar derechos de propiedad en igualdad de condiciones con las demás personas; tener derecho a buscar trabajo en un plano de igualdad con los demás; estar protegidos legalmente frente a registros y detenciones que no cuenten con la debida autorización judicial. En el entorno laboral, ser capaces de trabajar como seres humanos, ejerciendo la razón práctica y manteniendo relaciones valiosas y positivas de reconocimiento mutuo con otros trabajadores. (Nussbaum, y Santos Mosquera, A. 2020, p.258).

Ahora bien, Nussbaum también indica que estas 10 capacidades deben estar permeadas por 3 elementos importantes (ver imagen 3): la *vida examinada*, la *ciudadanía mundial* y la *imaginación narrativa.*

Imagen 3. Categorías transversales a las distintas capacidades

Nota: elaboración propia con base en la propuesta de Nussbaum y Santos Mosquera, A. 2020.

Bajo esta perspectiva, la **VIDA EXAMINADA** invita a los ciudadanos a reflexionar sobre aquellos aspectos que afectan a la sociedad en general, a empoderarse de su propia voz y a posicionarse con argumentos sólidos. La propuesta va de lo particular a lo global, se ha de revisar primero al sujeto para que luego florezcan a nivel colectivo todas las cualidades de su autorreflexión. La vida examinada también incluye la reflexión del sujeto desde su interior hasta el exterior y su relación con todos los seres vivientes.

De forma complementaria, la **CIUDADANÍA MUNDIAL,** resalta que las responsabilidades globales que toda persona tiene la humanidad superan las fronteras o límites geográficos. Así, esta idea convoca a pensar estas construcciones sociales como elementos secundarios. Hay urgencia de trabajo colectivo y de reconocer al otro como igual, sin importar el territorio e ideología que habite o el estatus migratorio del que disponga.

Respecto a la **IMAGINACIÓN NARRATIVA**, esta idea centra la mirada en la historia de vida del sujeto, reconoce la empatía como elemento fundamental en la construcción de la democracia y convoca de manera urgente para que desde el sector educativo se fomenten proyectos basados en las artes y en las humanidades con el fin de sensibilizar frente al otro y su realidad. En palabras textuales de Nussbaum, M (2010) esta es "la capacidad de pensar cómo sería estar en el lugar de otra persona, de interpretar con inteligencia el relato de esa persona y de entender los sentimientos, los deseos y las expectativas que podría tener esa persona" (p.132).

3.3 El Niño Como Narrador De Su Propia Historia

Las 3 categorías propuestas por Nussbaum, y Santos Mosquera, A. (2020) (*i.e.* la vida examinada, la ciudadanía global y la imaginación narrativa) son conceptos fundamentales en esta investigación. Estas se vinculan también con los conceptos de *migración*, *diversidad cultural* y *relato infantil*, pues esta triangulación en el contexto de la actual investigación sugiere pensar al niño como sujeto social y como narrador de su propia historia. Al respecto (Santamaría, 2017) nos dice:

Además de la predisposición innata para la organización narrativa, la cultura nos facilita nuevos poderes narrativos gracias a la tradición de contar e interpretar en las que el sujeto participa desde temprana edad. La transmisión de la cultura se hace por el acto narrativo oral en las diferentes situaciones. Es sobre todo a través de la interacción con otros que los niños averiguan de qué trata la cultura y cómo se concibe el mundo. La intersubjetividad se considera como la capacidad humana para entender las mentes de otros, ya sea a través del lenguaje verbal, del gesto u otros medios. Somos la especie intersubjetiva por excelencia y por esto podemos negociar los significados. (Santamaría, F. 2017).

La puesta en diálogo de estas categorías permite reflexionar desde la perspectiva del migrante sobre su emotividad, sus recuerdos, su cultura, su lengua, sus tradiciones, su religión, etcétera. Así, se da especial interés a develar la forma en la que el joven migrante se relaciona con otros y consigo mismo a partir de su relato particular. En concordancia con esta asunción, Santamaría (2019) afirma que:

> (…) A los seres humanos nos hace sujetos todo aquello que nos sujeta a lo otro, a los otros, nos hace semejantes, diferentes, autónomos independientes de los demás; es decir, todas las relaciones e interacciones que tenemos como seres humanos. Lo que es, piensa y actúa un sujeto humano es el resultado de la intersubjetividad, de las interacciones con los otros sujetos individuales y colectivos, de las interacciones de él como sujeto individual y partícipe de sujetos colectivos, con la naturaleza, con las formas históricas de sociedad, de relaciones con el entorno, de pensamientos, ideas, paradigmas y acciones (…). (Santamaría, 2019).

El rol del relato provisto por infantes y jóvenes migrantes aporta a la comprensión de los procesos migratorios y guía al establecimiento de prácticas y políticas que enriquecen a las naciones que los acogen y a la patria que les vio partir de su seno. Tal riqueza se ampara en las ventajas de una sociedad diversa en términos culturales, pues, aquellas sociedades que se nieguen al cambio y a la adaptación en función de la migración, se enfrentan a las problemáticas expuestas por la escritora Elif Shafak quien plantea que:

> (…) Irónicamente, vivir en comunidades con ideas afines es uno de los peligros más grandes del mundo globalizado de hoy. Y está pasando en todas partes, entre liberales y conservadores, agnósticos y creyentes, el rico y el pobre, Oriente y Occidente por igual. Tendemos a formar grupos basados en similitudes, y luego producimos

> estereotipos de otro grupo de personas. En mi opinión, una manera de trascender estos guetos culturales es a través del arte de contar cuentos. Los cuentos no pueden demoler fronteras, pero pueden hacer agujeros en nuestras paredes mentales. Y a través de estos agujeros, podemos tener una imagen del otro, e incluso a veces gustarnos lo que vemos (…). (Shafak, 2010).

La voz de los investigadores citados hasta este punto, permiten concluir cuán necesaria resulta la empatía en el proceso de evolución del mundo globalizado. La aceptación de lo ajeno por parte de todos los actores involucrados en el proceso de migración es fundamental, pues, la humanidad no puede continuar encorsetada en el capricho de no admitir al otro. Los pensadores citados y las ideas evocadas manifiestan la tendencia del mundo globalizado: es tiempo de apertura y es justamente la narración, en las palabras del otro contando su propia historia, en el relato autobiográfico, que se puede comprender la realidad particular de los niños, niñas y jóvenes a nivel subjetivo. Esto, a la vez, permite entender cómo se moldea la capacidad de interacción con el otro y, en última instancia, cómo se construyen los vínculos socioculturales que sustentan una coexistencia armónica entre actores foráneos, locales, geográficos y políticos.

El relato autobiográfico se justifica como insumo de análisis hermenéutico dadas las razones previamente expuestas y, además, debido a que “cultivar el hábito de la narración predispone al individuo para la comprensión de los hechos que constituyeron su vida hasta ese momento. Además, lo predispone para comprender a los demás” (Santamaría, 2010).

La grandeza y utilidad del relato permite entender al niño como sujeto social y también contribuye en la consolidación y reafirmación de la propia identidad a partir de las experiencias vividas. Estas últimas guardan gran significado para el narrador. También es importante resaltar

la manera cómo se van tejiendo estos relatos en un tiempo y un espacio determinados. Esta idea del relato como contexto de reconocimiento y construcción de la propia realidad permiten evidenciar cómo estos fragmentos de vida que hacían parte de la intimidad del niño, ahora son acontecimientos que se conocen y se comparten por parte del adulto o de toda una comunidad. El relato no expone solamente las palabras sino también los gestos que acompañan la narración, el tono de voz y los matices que nacen de cada relato: contar la historia de la propia migración permite mantener viva la historia y hace posible resignificarla a nivel personal, social y cultural.

Como ejemplo de la profundidad que puede adquirir el relato autobiográfico elaborado por parte de niños y jóvenes para describir sus vivencias, se presentan dos piezas de cómic elaboradas por uno de los jóvenes involucrados en este estudio (ver imágenes 4 y 5). De estas piezas autobiográficas resalta la sinceridad y profundidad de las escenas retratadas, la madurez del joven para describir su propia emotividad y la capacidad de adaptación que se observa en la transición imagen 4 a imagen 5 como una secuencia cronológica.

Imagen 4. Cómic de un joven inmigrante.

Nota: realizado por Al.. En este cómic él describe sus sentimientos y emociones antes, durante y después de su viaje migratorio de Colombia a España

Imagen 5. Cómic de un joven inmigrante.

Nota: realizado por Al. en las sesiones de entrevista. En este comic él expone sus aprendizajes y reflexiones sobre su experiencia y viaje migratorio.

Capítulo 4. Marco Metodológico

Este estudio se ubica en el campo de la investigación cualitativa y permite reconocer y describir las particularidades de la migración infantil y juvenil como factores que inciden en el proceso de adaptación al contexto de acogida y a sus lógicas de *diversidad cultural* a través de los relatos de 4 niños y jóvenes radicados en Barcelona-España.

En concordancia con Sampieri (2018), "la investigación desde la ruta cualitativa se enfoca en comprender los fenómenos, explorándolos desde la perspectiva de los participantes en su ámbito natural y en relación con el contexto". Las bondades del método cualitativo dan cierta flexibilidad desde el inicio mismo del proyecto. Esta aproximación metodológica permite un acercamiento entre el investigador y los participantes; da la posibilidad de afinar las preguntas y los objetivos de la investigación según se avanza hasta llegar al análisis de datos.

De forma puntual, el presente trabajo de investigación es de carácter cualitativo con un enfoque narrativo. Este estudio analiza los relatos autobiográficos de 4 niños y jóvenes inmigrantes radicados en Barcelona a través de cuyas voces[17] es posible comprender la historia acontecida antes, durante y después de sus viajes. Además, este proceder permite explorar una categoría tan compleja como lo es la emotividad durante el proceso de migración.

La investigación cualitativa que aquí se plantea se basa en el enfoque narrativo. Este mecanismo de análisis se constituye, tal lo plantea Sampieri (2018) a partir de 3 posibles ejes:

- La biografía o historia de vida de personas o grupos
- Pasajes o épocas de la vida de la comunidad de interés
- Uno o varios episodios, experiencias o situaciones vinculadas cronológicamente

[17] El artículo 12 de la Convención Internacional de los Derechos Del Niño reconoce que "El niño tiene derecho a expresar su opinión y a que ésta se tenga en cuenta en todos los asuntos que le afectan."

Este estudio se centra en la historia de vida y, especialmente, en el relato autobiográfico. El enfoque narrativo autobiográfico aplicado en campo permite el establecimiento de un contexto de interacción ameno, cálido, que propicia la interacción entre los participantes (*i.e.* investigador – colaboradores). En el caso de los niños y jóvenes cuyas voces aquí se analiza, este método les invita a recobrar sus historias y asumir su rol como protagonistas de la misma. Este acercamiento contribuye con la consecución del objetivo de esta investigación. De acuerdo con Sampieri (2018) "(…) los diseños narrativos pretenden entender la sucesión de hechos, situaciones, fenómenos, procesos y eventos donde se involucran pensamientos, sentimientos, emociones e interacciones, a través de las vivencias contadas por quienes los experimentaron (…)" (p.487). Así, el relato autobiográfico es también un espacio de catarsis y reflexión a través del cual se iluminan sombras del pasado que moldean la conducta del sujeto en el presente y que, eventualmente, condicionan su relación con el contexto de acogida, con el lugareño, consigo mismo y con la realidad social en el contexto de diversidad cultural.

La asunción del relato como un instrumento esencial a la hora de analizar los procesos vividos por la población infantil se ha tratado desde una perspectiva similar a la expuesta en párrafos anteriores por parte de la investigadora Santamaría, quien resalta que a través del relato y de la palabra del niño se accede a su mundo interno:

> El relato infantil tiene una importancia grande para que el niño pueda interpretar su propia vida al hablar de lo que le sucede. De esta manera, no solo es capaz de expresar su mundo interior, sino también de poner en evidencia las relaciones que establece con los otros o que los otros establecen con él. En efecto, el contexto social y cultural en donde se sitúa la investigación es por medio de la palabra como los niños expresan la dureza de su condición

> de vida, la violencia permanente, la adversidad, entre otras realidades, y más claramente la coerción y el poder que los adultos ejercen en ellos. (Santamaría, 2010, p.95).

Con base en la perspectiva descrita, se justifica la elección del relato autobiográfico como cuerpo de datos a analizar en el marco de esta investigación. Al seguir las ideas de Sampieri (2018) y Santamaría (2010) se infiere que es a través de la reconstrucción de la propia historia que el sujeto puede apoderarse de sí mismo, superar la adversidad emotiva que el pasado pueda tener en él y propiciar un espacio de cambio que amenice su forma de interrelacionarse con las culturas coexistentes en su hábitat foráneo.

De esta manera, los testimonios autobiográficos son el insumo principal de esta investigación puesto que le asignan el rol de sujeto social a los protagonistas del relato y, además, esta narrativa se configura como el escenario perfecto para que jóvenes e infantes sean en torno a temas tan importantes como son la migración, la diversidad cultural y los efectos que estas tienen en sus vidas. El estudio de los relatos autobiográficos en el contexto de las migraciones permite intervenir en un escenario donde la globalización se conduce sin freno y donde la diversidad cultural se convierte en un asunto cotidiano tanto para el viajero como para el lugareño. Adicionalmente, los datos presentes en estos relatos permiten explorar las razones que motivan en primer lugar la migración y visibiliza las dinámicas de este tránsito de inicio a fin.

Esta investigación centra su atención en la naturaleza de estos viajes migratorios vividos por niños y jóvenes procedentes de Colombia y residentes en Barcelona- España. La selección de esta población obedece a la familiaridad que la autora de esta investigación tiene con los contextos geográficos y socioculturales de ambos países. De forma complementaria y, al considerar que uno de los argumentos fuertes de este trabajo es la diversidad cultural, especialmente, la interculturalidad, se presenta el relato de migración de un joven pakistaní que migró desde su país

natal a España. Con la incursión de este relato se espera contar con una base de comparación que permita contrastar las dinámicas de adaptación migratoria desde la perspectiva de la infancia vivida desde antípodas culturales: Colombia y Pakistán.

Una vez expuesto el enfoque metodológico general de este estudio, conviene retomar las preguntas y exponer los instrumentos diseñados para su resolución (ver tabla 5). En síntesis, para cada pregunta de investigación se proponen una o varias actividades para la recolección de datos: estas actividades oscilan entre la entrevista, la construcción del relato autobiográfico y la implementación de talleres con la población objeto.

Tabla 5. Preguntas guía e instrumentos de recopilación de datos

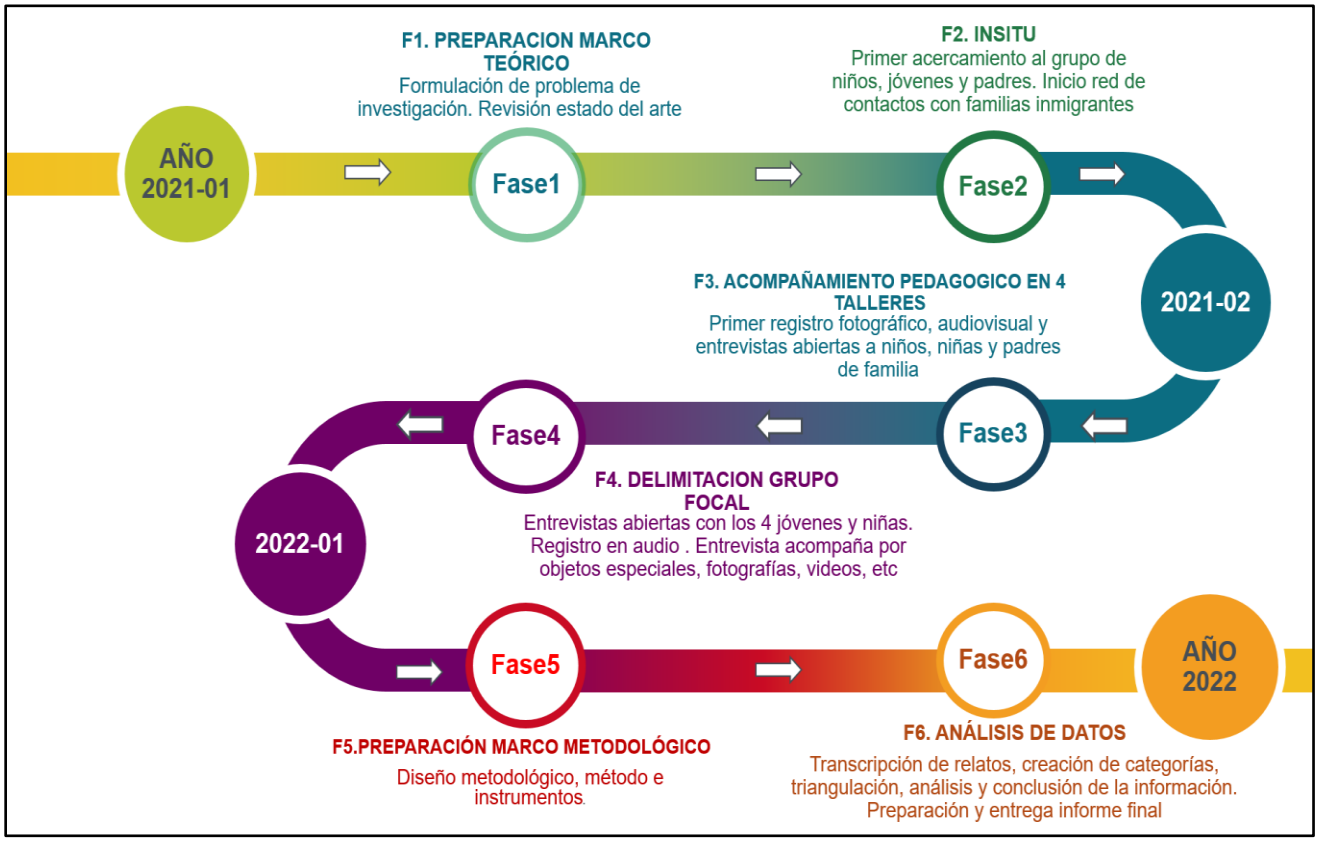
PREGUNTA	***INSTRUMENTO***
¿Cómo describen los niños y niñas su propio viaje migratorio?	Entrevista Relato
¿Qué opinan los niños y niñas sobre migración infantil y diversidad cultural?	Entrevista Relatos Talleres
¿Cuáles son los sentires que vivencian los niños y las niñas a lo largo de su viaje migratorio?	Entrevista Relatos Talleres

Nota: elaboración propia.

4.1 Diseño De La Investigación

Expuesta la relación preguntas-instrumentos, se procede aquí a dejar explícita la ruta de acción que se proyecta para la plena ejecución de esta investigación. Este proceder se planifica en 6 fases (ver imagen 6):

Imagen 6. Fases Marco Metodológico 2021-2022



Nota: imagen elaborada a partir de la propuesta de Sampieri, 2018.

Cada una de las fases en que se ha divido el trabajo concerniente a este proyecto de investigación se ha planeado en función del tiempo de ejecución y de las tareas específicas que contempla. Así, se procede a describir con detalle las 6 fases expuestas en la imagen 6:

4.1.1 *Fase 1: Preparación Marco Teórico*

La revisión de la literatura representa un momento importante el formulación y desarrollo de este trabajo investigativo. Los antecedentes ayudan a identificar los criterios investigados por otros autores y permite saber cuáles son los aportes que esta investigación suma en la temática. Además, esta fase establece una ruta sobre los autores más afines con la propuesta y ayuda a definir la problemática y los objetivos que soportaran las prácticas de campo.

4.1.2 *Fase 2: In Situ*

Esta fase se caracteriza por el primer acercamiento a la población de estudio y aunque aún no se define el grupo focal, sí permite al investigador integrarse con la realidad de las familias inmigrantes y establecer contacto directo con los niños, niñas y jóvenes a través de la Asociación Integrar-t. Esta es una asociación que cuenta con una gran trayectoria artística y folclórica y cuya misión es la de:

> Crear espacios culturales que permitan fortalecer la identidad y el reconocimiento de la sociedad inmigrante procedente de Latinoamérica en Barcelona, a través de las siguientes líneas de acción: A) Integración cultural entre comunidades migrantes latinoamericanas y la sociedad catalana a través de la danza y procesos artísticos de reflexión en diversos espacios de la ciudad. B) Promoción de espacios seguros para la convivencia y el desarrollo de procesos identitarios que fomenten la construcción del tejido social en Barcelona y sus alrededores. (Asociación Integrarte, misión, s.f.)[18].

El trabajo con esta asociación consistió en el acompañamiento pedagógico de 4 talleres y un evento de cierre, los cuales tenían como objetivo generar un espacio de intercambio cultural y

[18] https://sentimientocimarron.com/asociacion-integrar-t/

fomentar la cultura colombiana a través de su folclor en niños, niñas y jóvenes residentes en Barcelona. Durante las 3 horas de duración de cada taller se utilizaron el juego, el baile y la reflexión como motores para impulsar la participación y generar espacios de conversación donde los participantes y sus familias relataban sus sentires y vivencias del día.

4.1.3 *Fase 3: Acompañamiento Pedagógico En 4 Talleres De Folclor Colombiano*

El rol de la investigadora inicia como acompañante pedagógica en el desarrollo de 4 talleres dirigidos a niños, niñas y jóvenes interesados por la cultura y folclor colombiano. El **TALLER** más que un instrumento específico, es valorado como un espacio para estimular el pensamiento crítico, reflexivo y creativo donde los estudiantes tengan la oportunidad de reflejar y expresar su propia realidad (Maya, 2011). Cada uno de los talleres planteados se consolida y fortalece en la medida en que los participantes abanderados de su palabra, generan una dinámica activa y dispuesta a la participación y a la reflexión. El taller como espacio de diálogo entre la comunidad objeto de estudio y la investigadora permite establecer el grupo específico que se toma como muestra en esta investigación.

4.1.4 *Fase 4: Delimitación Grupo Focal*

Esta fase tiene estrecha relación con la delimitación de la muestra objeto de estudio. Esta se amplía en la sección 4.2. LA MUESTRA DE LA INVESTIGACIÓN. Una vez delimitada la muestra, los criterios para delimitar el grupo focal son:

- Motivación personal y disponibilidad de tiempo
- Consentimiento de participación firmado por niños y padres
- Nacionales colombianos residentes en Barcelona
- Nacionales extranjeros con experiencia en viajes migratorios y residentes en Barcelona

4.1.5 *Fase 5: Preparación Marco Metodológico*

Se definen en esta fase los instrumentos de análisis: la entrevista abierta, el relato y los talleres. Sumado a esto, se inician pilotajes en que los jóvenes y niñas llevaron consigo objetos simbólicos de sus viajes como fotografías, videos y juguetes. A continuación, se presenta el esbozo general que manifiesta los objetivos de este trabajo en relación con las preguntas de investigación y los instrumentos de recopilación de datos:

Tabla 6 Objetivos y preguntas de investigación ligados a instrumentos de recopilación de datos

OBJETIVO	*PREGUNTA*	*INSTRUMENTO*
Rescatar las voces de los niños y jóvenes sobre su historia migratoria, a través de sus relatos	¿Cómo describen los niños y niñas su propio viaje migratorio?	Entrevista Relato
Analizar los sentires que vivencian los niños, niñas y jóvenes antes, durante y después de su viaje migratorio a través de sus relatos.	¿Cuáles son los sentires que vivencian los niños y las niñas a lo largo de su viaje migratorio?	Entrevista Relatos Talleres
Identificar las características que los niños y niñas y jóvenes manifiestan en relación con ellos mismos, con los otros y con su entorno, a través de sus relatos autobiográficos	¿Qué opinan los niños y niñas sobre migración infantil y diversidad cultural?	Entrevista Relatos Talleres

Nota: elaboración propia.

4.1.6 *Fase 6: Análisis De Datos*

Esta fase corresponde a la transcripción de los relatos, formulación de categorías, aplicación del método de análisis de la información y presentación de conclusiones. Los mecanismos de recolección de datos se exponen con detenimiento en la sección 4.3. Método e instrumentos de recolección de datos. La ruta analítica que permite la triangulación de categorías y el estudio detallado del corpus obtenido se presenta a profundidad en el capítulo 5. Análisis y resultados.

4.2 La Muestra De La Investigación

A partir de la propuesta de Sampieri se entiende que para construir la muestra que representa la población objeto del presente estudio cualitativo,

> Aquí el procedimiento no es mecánico ni se basa en fórmulas de probabilidad, sino que depende del proceso de toma de decisiones de un investigador o de un grupo de investigadores y, desde luego, las muestras seleccionadas obedecen a otros criterios de investigación. (Sampieri, 2018, p.176).

De esta forma y, ligado a la fase 2 (*i.e. in situ*), la constitución de la muestra objeto de este estudio se logró gracias a la red de contactos con las familias que propició el trabajo conjunto con la Asociación Integrar-t. Durante el acompañamiento en los talleres la autora logró establecer un diálogo cercano con padres y niños, relacionados con la Asociación Integrar-t, sobre sus historias de vida, sus viajes migratorios, las sensaciones y emociones que les provocaba participar en un proyecto en el que sus hijos aprenderían a bailar, jugar y cantar el folclor colombiano y la manera como ellos pueden aprovechar ese espacio para reencontrarse con sus raíces. La investigadora tuvo, también, la oportunidad de socializar este proyecto de investigación con algunos jóvenes que, aunque no habían participado en los talleres de baile, sí estaban cercanos al contexto por familiares o amigos. Ellos, de manera espontánea, se mostraron interesados en contar su historia para que otros niños y jóvenes en Colombia la conocieran. La posibilidad de contar fragmentos de su historia cautivó su interés, pero lo hizo aún más la idea de ser escuchados del otro lado del planeta.

Las familias vinculadas a la Asociación Integrar-t tienen una organización diversa. Así, se encuentran grupos familiares compuestos por padre y madre colombianos con hijo colombiano; padre y madre colombianos con hijo español; padre o madre colombiana con pareja de otro país y

su hijo colombiano; padre o madre colombiana con pareja de otro país y su hijo español; padre y madre española con hijo español. Tal diversidad permite concluir que algunos de los niños realizaron el viaje migratorio y tienen un conocimiento previo de la cultura de su país de nacimiento; otros han recibido la tradición colombiana por herencia de sus padres y el tercer grupo obedece a quienes tienen apertura mental hacia otras culturas y admiración por la cultura colombiana.

El trabajo con la Asociación Integar-t permite, poco a poco, definir el grupo focal. Como muestra final-grupo focal se selecciona un total de 4 jóvenes: Al., Mar., Du. y Maj.. Aunque cada uno de ellos realizó un viaje migratorio al mismo destino, sus historias tienen matices diferentes. A continuación, se presenta un esbozo de las características culturales y migratorias de los jóvenes cuyas voces se analizan en esta investigación, sus nombres son codificados para resguardar su anonimato:

Tabla 7. Perfiles grupo focal

Nombre	Consideraciones varias
Al.	País de nacimiento Colombia, llegó a España cuando tenía 10 años y vivió durante 2 años en Barcelona, pasado este tiempo regresó a Bogotá junto con su madre y su abuela. Actualmente, tiene 17 años y ha viajado a Barcelona en temporada de vacaciones.
Mar.	País de nacimiento Colombia, llegó a España cuando tenía 7 años, desde entonces ha vivido en Barcelona con sus padres, los dos de nacionalidad colombiana. Actualmente, tiene 17 años.
Maj.	País de nacimiento Colombia, llegó a España cuando tenía 8 años, desde entonces ha vivido en Barcelona con su madre, su hermana mayor, su sobrina y su cuñado. Actualmente, tiene 10 años
Du.	País de nacimiento Pakistán, llegó a España cuando tenía 10 años, desde entonces ha vivido en Barcelona con sus padres y su hermano todos de nacionalidad pakistaní. Actualmente, tiene 17 años.

Nota: elaboración propia.

En este punto es necesario describir las razones por las cuales no se trabaja con un grupo totalmente homogéneo. Uno de los objetivos de este estudio ahonda en las realidades de niños colombianos en el contexto español, sin embargo, la inclusión de un relato proveniente de un joven cuya cultura es diametralmente opuesta tanto a la cultura colombiana como español permite explorar el concepto de diversidad cultural. Esto, pues Du. es de origen asiático, nacida en Pakistán con costumbres y culturas radicalmente diferentes a las que se viven tanto en España como en Colombia, mientras que las culturas españolas y colombianas guardan matices similares. Hablar de interculturalidad significa abrir las puertas a la diferencia, no encorsetarnos en la homogeneidad y dar la bienvenida al surgimiento de nuevos mundos a partir de la diferencia. Esto cobra cuerpo al comparar el relato de los jóvenes ligados a la cultura colombiana en contraste con el relato de una joven pakistaní. Así, la heterogeneidad en el grupo permite establecer parámetros comparativos y tener más elementos para la reflexión.

4.3. Método E Instrumentos De Recolección De Datos

El presente trabajo de investigación, de carácter cualitativo con un enfoque narrativo, utiliza herramientas de recolección tales como talleres, la entrevista no estructurada (*i.e.* abierta) y el análisis de relatos. Retomando a Bolívar, A., & Porta, L. (2010).

Normalmente, una investigación narrativa comienza con la recogida de relatos (auto) biográficos, en una situación de diálogo interactivo, en que se representa el curso de una vida individual, en algunas dimensiones, a requerimiento del investigador; y – posteriormente, una vez transcrita – es analizada para dar significado al relato. (Bolívar, A., & Porta, L, 2010, p. 207).

En consonancia con este planteamiento, Sampieri señala que:

> Lo que se busca en un estudio cualitativo es obtener datos (que se convertirán en información) de personas, seres vivos, comunidades, situaciones o procesos en profundidad; en las propias "formas de expresión" de cada uno. Al tratarse de seres humanos, los datos que interesan son conceptos, percepciones, imágenes mentales, creencias, emociones, interacciones, pensamientos, experiencias y vivencias manifestadas en el lenguaje de los participantes, ya sea de manera individual, grupal o colectiva. Se recolectan con la finalidad de analizarlos y comprenderlos, y así responder a las preguntas de investigación y generar conocimiento. (Sampieri, 2018).

A partir de estas nociones se justifica la ruta metodológica a la que se ciñe esta investigación pues, en síntesis: primero, establece un diálogo entre la investigadora cualificada y la población que presenta características de interés a ojos de la investigación con énfasis en educación; segundo, sistematiza las experiencias y el diálogo investigador-colaborador en el marco de los espacios diseñados para abordar el fenómeno específico de los procesos migratorios; tercero, se construye una base de relatos que puede ser analizada no solo a partir de la rigurosidad científica que devela realidades gracias a su interpretación con base en categorías canónicas, sino que, además, reivindica el rol del investigador como un actor capacitado para interpretar los datos que emanan de una población con la cual ha tenido un acercamiento constante.

Los tres instrumentos base que se aplican en esta investigación son *el taller*, *la entrevista* y el análisis de *relatos autobiográficos*.

Para establecer formalmente el sustento teórico del *relato autobiográfico,* se encuentra la descripción detallada que se hace en el *capítulo 2. Revisión documental* subsecciones 2.1, 2.2 y 2.3 al igual que en la sección *3.3 el niño como narrador de su propia historia*. En estos apartados

se concluye que el relato autobiográfico es un mecanismo de catarsis que permite a los migrantes reconstruir su historia a partir de su yo presente. Retomando a Santamaría, F. (2019), quien resalta la importancia de relato:

> El relato tiene aquí cuan importancia grande tanto para que el niño y la niña como sus padres y las personas más cercanas puedan interpretar su propia vida al hablar de sus experiencias emocionales. El relato pone en relación el mundo interno con el externo, promueve el pensamiento. (Santamaría, F. 2019, pág. 327).

Esta distancia temporal entre el vivir y el contar el proceso de migración permite encarnar la emoción de otrora a partir de la seguridad que ofrece ver en retrospectiva una situación que, en su momento, pudo ser difícil. En estos relatos aflora la sinceridad y el deseo de compartir el propio proceso de adaptación. Es de esta manera que el relato autobiográfico constituye el principal insumo analítico de esta propuesta investigativa. Retomando a Santamaría (2019, p.327) “escuchar el discurso de los niños, registrar y aprender a escuchar y analizar sus relatos, nos permite comprender e interpretar su mundo, generar un diálogo de saberes donde los niños participan como productores y creadores de sus saberes”.

Dicho esto, es necesario preguntarse ¿cómo se obtiene un relato autobiográfico en torno sumamente emotivo?, ¿cómo logra el investigador obtener de sus colaboradores este voto de confianza que representa el compartir la historia personal: los detalles privados de un proceso crucial en la constitución de la propia personalidad? Bien, tal se ha propuesto en el diseño metodológico (4.1 diseño de la investigación) son el *taller* y la *entrevista* los instrumentos concretos que permiten superar la distancia entre la investigadora y su población.

La utilidad y definición concreta del *taller* como instrumento se ha provisto de forma incipiente en la sección 4.1.3 *Fase 3: acompañamiento pedagógico en 4 talleres de folclor colombiano*. Allí, se entiende el taller a partir de Maya, A. (2011) "como un espacio de arraigo y reinterpretación hacia las prácticas culturales de la patria natal que se vive desde la distancia"

Complementariamente, para autores como de Oliveira Figueiredo, (2015):

> El taller es una actividad participativa de consulta y elaboración de propuestas, dirigida a un grupo de personas pertenecientes a un determinado colectivo, cuyas características particulares los posicionan en calidad de informantes clave, cuyos conocimientos, opiniones, experiencias y criterios son reconocidos como de gran valor para el conocimiento y comprensión de una realidad social. (de Oliveira Figueiredo, 2015)

Bajo esta perspectiva tiene sentido apelar al baile, a la música y demás muestras folclóricas que la investigadora presenta a la comunidad con que desea trabajar. Esta perspectiva del taller plantea también una lógica de mutua cooperación e intercambio. Esto, pues, como se infiere, humaniza la relación entre el investigador y sus colaboradores: ella provee un espacio para el fortalecimiento de los vínculos culturales con la patria natal y ellos asumen disposición para compartir sus vivencias al alejarse de su seno cultural.

Finalmente, la *entrevista* es entendida como un instrumento que posibilita el diálogo guiado entre el investigador y el entrevistado. Este espacio permite de igual manera adentrarse en los relatos de los niños y profundizar de manera detalla las circunstancias que acompañaron sus viajes migratorios. Para Munarriz, B. (1992) "refiere a la conversación mantenida entre investigador/investigados para comprender, a través de las propias palabras de los sujetos

entrevistados, las perspectivas, situaciones, problemas, soluciones, experiencias que ellos tienen respecto a sus vidas".

La entrevista puede clasificarse en: estructurada, semi-estructurada y no estructurada o abierta. Para efectos de esta investigación acudimos a la entrevista no estructura o abierta. Según Muñariz (1992) (quien discute los postulados de Taylor y Bogdan, 1984), la historia de vida o la autobiografía sociológica utilizan este tipo de entrevista. En todos los casos los investigadores establecen *rapport* (*i.e.* relación de intimidad, sintonía o comprensión; significa traer de vuelta) con los informantes gracias a los repetidos encuentros que tienen. Acorde a Díaz, L., Torruco, U., Martínez, M. y Varela, M. (2013), la entrevista estructurada "plantea preguntas con anterioridad y tiene una estructura definida que se mantiene al momento de ser realizada" mientras que las entrevistas semiestructuradas presentan "mayor flexibilidad pues empiezan con una pregunta que se puede adaptar a las respuestas de los entrevistados". Por su parte, las entrevistas abiertas o no estructuradas se adaptan más a condicionantes de la conversación investigativa. Este último tipo de entrevista se adecúa a los objetivos de la presente investigación y, por tanto, su diseño se aplica en campo.

Como apoyo de las perspectivas descritas, más recientemente, se concibe que "la entrevista facilita la obtención de datos o información del sujeto de estudio mediante la interacción oral con el investigador" Jiménez, I.V. (2012). Este instrumento propicia el "acceso a los aspectos cognitivos que presenta una persona o a su percepción de factores sociales o personales que condicionan una determinada realidad". López, R. y Deslauriers, J. (2011) "Esto facilita para el investigador comprender la experiencia vivida por parte del sujeto analizado". Rocha, R., Mendonca, R., Andrade, N. (2013). A este panorama se suma la imperante necesidad de que el investigador que implementa la entrevista como instrumento para la recolección de datos

cualitativos cuente con experiencia y sensibilidad en torno al trabajo con poblaciones. De acuerdo a las definiciones expuestas, la entrevista es más un espacio de interacción que debe ser guiado por el investigador para lograr naturalidad y comodidad para sus colaboradores. (p.112)

A lo largo del desarrollo de este trabajo de investigación y de manera gradual se han generado y estrechado lazos de confianza entre el investigador, los niños y jóvenes entrevistados y sus familias. Narrar la historia de sus propios viajes migratorios exige familiaridad. Es importante que el narrador se sienta con la plena seguridad en el momento de contar y detallar su travesía. Ahora bien, generar un ambiente de tales condiciones requiere de un escenario adecuado, de objetos simbólicos que motiven la narración y de una escucha activa por parte del oyente.

Concretamente, las entrevistas se programaron en día y hora diferente y de manera individual en entornos elegidos por los entrevistados (*e.g.* parques, sus casas, centro cultural). 2 de ellos decidieron hacerla en compañía de sus padres y en espacios familiares; los otros 2 defienden su autonomía y su independencia cuando se trata de contar su propia historia y deciden asistir solos. Este es un aspecto relevante pues, como se ha planteado, la entrevista es un espacio de diálogo y de acuerdo.

4.3.1 *Proceso de Análisis*

El principal insumo de trabajo en esta investigación está conformado por los fragmentos autobiográficos de los 4 niños y jóvenes inmigrantes radicados en Barcelona-España. Explorar estas historias de vidas significa estar atentos al detalle, a la singularidad, a la especialidad y reconocimiento de cada una de ellas como única y particular. En esta medida se encuentra una base sumamente rica en la descripción del proceso vivido, en la realidad subjetiva de cada individuo. El análisis de estas descripciones es el principal resultado esperado.

Para ello, se acude a la técnica de *análisis de contenido* con el fin de entender las circunstancias que traen consigo la migración infantil y la diversidad cultural. Esa técnica posibilita, más específicamente, develar los sucesos significativos antes, durante y después de los viajes migratorios de cada uno de los niños. Con este propósito se crea un sistema de categorías que emergen de los mismos relatos autobiográficos de los participantes. El análisis de contenido permite organizar y agrupar estas categorías de manera gradual, para luego ser trianguladas y así facilitar la interpretación y reflexión de los datos obtenidos. Como voz de autoridad que define esta aproximación se encuentra a Abela, J. A. (2002), para quien:

> El análisis de contenido en un sentido amplio,(...) es una técnica de interpretación de textos, ya sean escritos, grabados, pintados, filmados..., u otra forma diferente donde puedan existir toda clase de registros de datos, trascripción de entrevistas, discursos, protocolos de observación, documentos, vídeos,... el denominador común de todos estos materiales es su capacidad para albergar un contenido que leído e interpretado adecuadamente nos abre las puertas al conocimiento de diversos aspectos y fenómenos de la vida social. (Abela, J. A., 2002, p.2).

Una vez definida la técnica se organiza el plan de trabajo en 4 fases: textual, categórica, analítica y reflexiva. La primera de estas fases, la *textual* corresponde al momento de las transcripciones de los relatos por medio de los programas *Soundscriber* y *Voice Notepad*. La segunda, la *fase categórica* es el espacio en el que se identifican, segmentan y organizan las categorías estableciendo códigos para diferenciarlas unas de otras**.** Se usa la herramienta visual *wordcloud* para resaltar las palabras más frecuentemente empleadas por los niños durante sus narraciones (*i.e. keywords*) y de este modo identificar las categorías. La tercera fase, la *fase*

analítica se dedica a revisar cada relato de manera individual para, luego, ser puestas en diálogo entre sí y ser relacionadas con el marco teórico del presente trabajo de investigación. Para finalizar, la *fase reflexiva* obedece a la interpretación de los resultados.

Las tres primeras fases descritas en el párrafo anterior se desarrollan en el *capítulo 5. análisis y resultados*, mientras que, la última de estas fases se trata en el *capítulo 6. conclusiones.*

Capítulo 5. Análisis y Resultados

El objetivo principal de esta investigación se orienta a reconocer y describir las particularidades de la migración infantil y juvenil como factores que inciden en el proceso de adaptación al contexto de acogida y a sus lógicas de *diversidad cultural* a través de los relatos de 4 niños y jóvenes radicados en Barcelona-España. Con este propósito se creó una agenda de talleres de los cuales emergieron, posteriormente, los espacios de entrevista del que se obtuvo el conjunto de relatos sujetos a análisis. A continuación, se presenta el plan de trabajo con el que se programan los talleres:

Tabla 8. Plan de trabajo y encuentro con los niños y jóvenes

TALLER	***OBJETIVO***
Conversemos sobre nuestras raíces	Exponer los sentires sobre la propia identidad
¿Cuál es la historia de mi viaje migratorio?	Recordar las razones del viaje migratorio y entender los sentires de las personas que se van y de las que llegan
Mi mundo y otros mundos	Valorar aspectos positivos de la cultura propia y de otras culturas
En los zapatos del otro	Respetar las diferentes formas de concebir la vida
Jornada Cultural Puertas abiertas	Evento de cierre para los niños, familias, vecinos, amigos y grupos culturales
Entrevistas personales	Rescatar las voces de los niños y jóvenes sobre su historia migratoria, a través de sus relatos
Día con las familias	Acompañar a los niños y jóvenes en una jornada familiar para conversar sobre sus viajes migratorios

Nota: elaboración propia.

Una vez desarrolladas las conversaciones generadas en los talleres con los niños, jóvenes y con los padres, se evidencian 3 momentos importantes en sus narraciones espontáneas (antes, durante y después de sus viajes). Con base en esta información, la entrevista fue planteada para que los

niños, niñas y jóvenes compartieran sus fragmentos autobiográficos empleando como eje estos tres momentos. Se presenta ahora el modelo de las preguntas aplicadas con la población:

1. Antes del viaje: ¿han consultado tu opinión sobre el viaje?, ¿te han dado información del país de destino y cómo vivirás allí?, ¿saber que viajarás a otro país qué sensaciones y qué emociones te provoca?
2. Durante el viaje: ¿qué emociones experimentas durante el viaje?, ¿en qué condiciones viajaron?, ¿quién los recibe a su llegada a Barcelona?
3. Después del viaje: Una vez en Barcelona ¿cómo te adaptas? y ¿cómo vives tú día a día en espacios como el barrio, la escuela, la iglesia, la tienda, el parque, la biblioteca, etcétera? Ya que han pasado meses desde tu llegada y tu integración a la ciudad, ¿qué aprendizajes te deja la experiencia?, ¿qué opinas sobre los viajes migratorios?

Tras el proceso de acercamiento entre la investigadora y la población objeto, se observa cómo los niños y niñas se integran a la dinámica del grupo y persisten la motivación y la alegría tanto en niños como en los padres, quienes de manera espontánea acompañan los talleres cantando y bailando desde las gradas.

Una vez expuesto este proceder, se realiza formalmente el desarrollo de las fases del *análisis de contenido*. El primer paso ha sido transcribir las narraciones autobiográficas obtenidas luego de implementar la entrevista abierta. Estas transcripciones se hacen a partir de 1.18 horas de audio registrado y otros archivos de video que soportan las actividades descritas. La base de datos textuales se emplea como insumo para establecer las categorías sensibles para esta investigación.

Así, la segunda fase se nutre del corpus construido y de la capacidad analítica de la investigadora para señalar los elementos recurrentes y cruciales presentes en los relatos

autobiográficos de los niños/jóvenes inmigrantes. Para el caso concreto de esta investigación y el análisis de la información, se usa la herramienta visual *wordcloud* para resaltar las palabras más frecuentemente empleadas por los niños durante sus narraciones (*i.e. keywords*) y de este modo identificar las categorías correspondientes, además es importante mencionar que el presente listado centro su atención en las palabras con contenido referencial.

Tabla 9. Listado de palabras con contenido referencial y con mayor frecuencia de repetición presentes en los relatos objeto de estudio

VALOR	***PALABRA***	***VALOR***	***PALABRA***
25	Padre	13	Amigos
22	Ciudad	13	Importante
22	España	12	fuera
22	momento	12	Llegar
21	Años	12	Otro
20	Barcelona	11	Día
20	Colombia	11	Feliz
20	Personas	11	Mundo
17	viaje	11	Saber
16	Familia	10	Casa
15	Niños	10	Conocer
14	Colegio	10	Cultura
14	Mamá	10	Poder
14	Quiero	10	Madre

Imagen 7. Wordcloud-caligrama temático elaborado a partir de las palabras con contenido referencial y con mayor frecuencia de repetición presentes en los relatos analizados.

Nota: elaboración propia.

En esta fase también se implementan la construcción y aplicación del instrumento para el análisis de datos, con el cual se establecen las principales categorías presentes en los relatos objeto de este estudio.

Tabla 10. Rúbrica de categorías presentes en los relatos Autobiográficos de Niños, Niñas y Jóvenes Sobre Migración y Diversidad Cultural

OBJETIVO	INSTRUMENTO	PREGUNTA	EJE TAMÁTICO	CATERGORÍA	ANTES DEL VIAJE	DURANTE EL VIAJE	DESPUES DEL VIAJE
Rescatar las voces de los niños y jóvenes sobre su historia migratoria, a través de sus relatos autobiográficos	Relato Entrevista	¿Cómo describen los niños y niñas su propio viaje migratorio?	Condiciones de la migración Infantil	• Familia • Escuela • Amigos • Condiciones del viaje, transito • Participación en la preparación del viaje • Aprendizajes del viaje			
Analizar los sentires que vivencian los niños, niñas y jóvenes antes, durante y después de su viaje migratorio a través de sus relatos.	Entrevista Relatos Talleres	¿Cuáles son los sentires que vivencian los niños y las niñas a lo largo de su viaje migratorio?	Proceso de integración	• Lengua • Religión • Comida • Folclor_ Música • Apropiación cultural			
Identificar las características que los niños y niñas y jóvenes manifiestan en relación con ellos mismos, con los otros y con su entorno, a través de sus relatos autobiográficos	Relatos	¿Qué opinan los niños y niñas sobre migración infantil y diversidad cultural?	Niños, Niñas y Jóvenes migrantes	• Apropiación de la ciudad • Interès por ampliar circulo social y cultural • Proyecciones a futuro • Identidad • Participación en agrupaciones o apoyo institucional • El joven entiende el ejercicio de la interculturalidad • Valor agregado de participar en esta investigación			

Nota: Elaboración propia.

La rúbrica presente en la tabla 9 se complementa con las siguientes tres preguntas guía a partir de las cuáles se explora el rol del relato de migración y su relación con las categorías *diversidad cultural* e *interculturalidad*: ¿por qué es importante escuchar a los niños sobre sus viajes migratorios?, ¿se reconoce a Barcelona como ciudad multicultural?, ¿se entiende el ejercicio de la interculturalidad?

Una vez se cuenta con la base de datos textuales a analizar y tras haber delimitado las categorías de esta investigación, se procede a ejecutar la tercera fase del análisis de contenido (*i.e.* fase analítica). Para esto, se presenta la interpretación de los distintos relatos autobiográficos obtenidos en campo a partir de una serie de fragmentos textuales que permiten ejemplificar en cada párrafo las observaciones realizadas.

A continuación, se presentan los tres ejes temáticos que emergen de los relatos y aunque cada uno se analiza de manera partícular a la luz del marco teorico de este trabajo de investigación, es importante mencionar que todas las categorías son transversales unas con otras:

- Condiciones de la migración Infantil
- Proceso de Integración
- Niños, niñas y Jóvenes migrantes

Condiciones de la migración Infantil

Este apartado tiene relación directa con el primer objetivo específico “Rescatar las voces de los niños y jóvenes sobre su historia migratoria, a través de sus relatos autobiográficos” y dentro de las categorías emergentes, resaltan: familia; escuela, amigos; condiciones del viaje y transito; participación en la preparación del viaje y aprendizajes del viaje.

A lo largo de esta investigación, se recogen datos que reflejan la complejidad del viaje migratorio para los niños y adolescentes y las implicaciones en relación consigo mismos, su relación con los otros y su interacción a nivel sociocultural. Según Moro (2021):

> Los jóvenes inmigrantes están, por tanto, sometidos a una realidad doblemente exigente: la de cortar lazos con su cultura sin que necesariamente tengan que distanciarse de sus orígenes familiares debido a los profundos vínculos afectivos que suponen. Sin embrago, estos vínculos afectivos suelen ser a veces ambivalentes, incluso conflictivos. (p.163).

La autora resalta que esta complejidad inicia en el momento mismo de preparar su viaje, el significado del antes y la manera como se transita al lugar de llegada, en concordancia con esto, en los relatos se puede apreciar la diversidad de sentires antes y después del viaje migratorio:

> “bueno ehh ummm cuando mi mamá llegó en el último viaje que hacía, nos regresamos las dos juntas y bueno para mí era una experiencia como un viaje más pero ya la primera noche que pase fue como asimilar que no iba a volver a tener cerca a la gente que había estado siempre conmigo, ehh fue una de las peores noches , me recuerdo que no paraba de llorar y mi mamá como bueno, pero tranquila , no pasa nada y aun así por mucho de esas palabras que siempre nos dicen, dolían aún más porque terminabas de confirmar que no ibas a volver”. Mar., entrevista.

> “...yo tenía esa alegría de que voy a ver a mi padre, entonces yo no sentía esa tristeza de que los voy a dejar y no sé qué, yo estaba ¡mi padre!, yo quería ver a mi padre”. Du., entrevista.

A nivel personal, antes del viaje surgen emociones como: miedo, aburrimiento, incertidumbre, felicidad por el reencuentro con sus padres o familiares cercanos (*e.g.* hermanos y sobrinos), tristeza por abandonar a sus abuelos, confianza en la frase que sus madres les expusieron "es por tu bien".

> "…cuando mis padres me dijeron de que es por tú bien, es por, yo lo entiendo de porqué es mi bien, porque aquí el estudio no diría que son mejores porque por ejemplo el nivel de inglés aquí es muy bajo y en Pakistán es muy alto y eso me ha ayudado mucho, entonces hasta tercero de primaria que estudié en Pakistán es lo que he estudiado en España hasta el bachillerato, entonces ummm tenía esa facilidad por decir, pero yo creo que Barcelona, o sea, representa para mí estudios en general ". Du., entrevista.

> "...Nunca nadie va a tratar de entender el es por tu bien porque siempre vamos a pensar si allí tenía todas las oportunidades, allí también tenía mi familia, al revés no voy a estar sola que siempre es algo que me ha chocado el hecho de estar sola porque he sido una persona como muy extrovertida y el hecho de no tener gente a mi alrededor me ha puesto un poco nerviosa…" Mar.. Entrevista

Los relatos de los niños, niñas y jóvenes develan que la participación en la toma de decisión y preparación del viaje, no es consultada en el cien por cien de los casos objeto de este estudio, de igual manera los niños también manifiestan preocupación por sus pertenencias (*e.g.* juguetes, libros, ropa, etc…) y por el proceso de adaptación en el nuevo contexto

> "...La decisión no fue consultada conmigo, simplemente me dijeron nos vamos a vivir allá, entonces era básicamente arreglar las cosas y como estar positivo jajaj o algo así, no fue muy chocante dejar las vainas o al menos yo sabía que no iban a desaparecer o no pensé que fueran a desaparecer, simplemente iban a estar muy muy muy muuuyyy lejos, entonces no fue tan chocante dejar las cosas sino cuando se llegó acá el mirar cómo adaptarse" Al., entrevista.

> "...pero sí que me hubiese gustado que me hubiesen preguntado y que me hubiesen tenido en cuenta a la hora de esa decisión tan importante..." Mar.. Entrevista

De otra parte y aunque en el tránsito surgen temores, existe en ellos seguridad y confianza porque el viaje lo realizan (en los cuatro casos) acompañados por su madre. Esto guarda relación con la propuesta de Santamaría (2019), para quien

> El conocimiento que el niño tiene sobre el mundo nace de las interacciones recíprocas que se establecen entre él y el otro, este otro puede ser la madre, el padre o cualquier otra persona que intervenga en su vida. Un niño que ve que una o varias personas le brindan una "base segura" es capaz de explorar su mundo con confianza, sabiendo que está protegido de todo lo que puede ser peligroso. (Santamaría, 2019, p. 317).

Es decir, la autora resalta la importancia de construir un espacio y compañía que garantice a los niños, niñas y jóvenes transitar su viaje sin temor y de manera segura. En el contexto de los 4 entrevistados, se comprueba que portan pasaportes que les permiten una residencia legal en España, además de vivir en residencia familiar, estos son factores positivos que suman a la hora de radicarse en la ciudad. Dos de los entrevistados viajaron por reagrupación familiar, uno por estudios y uno por turismo.

> "Mi mamá me lo pregunto, me pregunto sí yo quería venir, yo le dije que sí, estaba muy emocionada y muy feliz en ese momento pues que iba a ser como en las video-llamadas, ya no estaría solita como como en Colombia, veníamos a ver a la familia" Maj., entrevista.

El segundo momento de complejidad aflora con la llegada a Barcelona, aquí los niños, niñas y adolescentes se enfrentan a un nuevo desafío, no solamente porque deben instalarse e integrarse en el nuevo contexto sino por la interacción entre culturas que deben vivir. Según Moro, Marie Rose, Carballeira Carrera, Laura, Elúa Samaniego, Ana, y Radjack, Rahmeth (2021)

> Por otra parte, los relatos sobre las migraciones nos hacen pensar que, a veces, los motivos de la migración, a pesar de ser elegidos, son ambivalentes: deseo de marcharse y miedo de dejar a los suyos, modos de resolución de conflictos familiares y culminación de una trayectoria de ruptura o de aculturación en el seno de su propio país… La migración, y de ahí su grandeza existencial, es un acto complejo, ambiguo, profundamente humano. (Moro, Marie Rose, Carballeira Carrera, Laura, Elúa Samaniego, Ana, y Radjack, Rahmeth, 2021, p. 160).

Para dos de los participantes este proceso no significó mayor preocupación, pues contaron con el apoyo de familia, escuela e instituciones sociales. Sin embargo, para los otros dos niños, este momento simboliza un enfrentamiento con titanes en una ciudad donde habitan múltiples culturas muy diferentes a la suya.

> "…en el colegio era un punto de soledad, pero de aguante, de llegar, pasar las clases, pasar el descanso, pasar educación física y pasar todo para luego llegar con calma a la casa y estar en la casa y poder leer los mangas que saque de la biblioteca y poder dibujar un poco y a relajarme sin sentir un tipo de ambiente que puede que solo yo lo sintiera hostil o que de verdad fuera hostil" Al., entrevista.

> "...pues que iba a estar muy muy bien, que iba a tener Amigos en la Escuela, que iba a estar muy muy muy muy bien pero cambio mi expectativa de lo de los Amigos, también hay personas que no quieren ser mis amigos y que son malos conmigo." Maj., entrevista.

> "…los amigos que tuve eran muy acogedores, les encantaba hacer nuevos amigos en estos momentos y no tuve ningún problema de amistad, no me sentí sola en ningún momento porque sí quería hablar lo hablaba con mis padres, con las profesoras y ehh los niños sabían hablar un poco de inglés y yo me podía comunicar con ellos un poco y hablando con ellos también aprendí el español y el catalán y nunca he tenido esa sensación de estar sola o que me hicieran bullying, nunca" Du., entrevista

En cuanto a su relación con los otros, se evidencia que es la escuela el escenario donde ellos reafirman su espacio y generan un círculo social.

> Lo que es, piensa y actúa un sujeto humano es el resultado de la intersubjetividad, de las interacciones con los otros individuales y colectivos, de las interacciones de él como sujeto individual y partícipe de sujetos colectivos, con la naturaleza, con las formas históricas de la sociedad, de relaciones con el entorno, de pensamientos, ideas, paradigmas y acciones. (Santamaría, 2021, p. 320).

Aquí la autora resalta que cada sujeto manteniendo su particularidad, constituye su totalidad permeado por las particularidades de otros y es justamente en la escuela donde los niños y jóvenes inmigrantes encuentran un escenario propicio para el aprendizaje y para la socialización.

> "...toda la gente me apoyo, no sufrí ningún tipo de discriminación respecto de donde venía y cada vez como que la gente me acogía más y que no estaban tan pendientes de donde venía sino de la persona que era, como que valoraban más esto y bueno, ya me fui adaptando poco a poco y ya pasé de ser la niña que llega de otro lugar bueno ser una más de ellos, hice mis primeras amistades ehh ya era como que me integraban en absolutamente todo" Mar., entrevista.

> "…el único cole en el que he estado es El Prat de la Riba, el segundo me fue muy bien, tenía mi un amigo que se llama Gael, fue el que siempre estuvo conmigo en muchos instantes del primero día porque me senté a su lado, me empezó a hablar y pues me enseñó toda la clase, fue muy bueno conmigo y ahora seguimos así siendo amigos, pero él va con los suyos y yo voy con los míos" Maj., entrevista.

El apoyo docente y la participación en el aula de acogida representan un pilar que garantiza seguridad y les motiva en el proceso de integración a la escuela. En la misma línea los relatos muestran la experiencia de dos niños que no encontraron ese respaldo y viven la rutina escolar con temores y conflictos, mientras que los otros dos entrevistados celebran su participación en dicha aula y el acercamiento con sus profesores.

> "...ehh llegué al aula de acogida que es un espacio para los niños que llegan, poderlos integrar tanto a la cultura y al idioma y ese fue mi gran ayuda porque en menos de un año ya estaba escribiendo catalán que era como una de las ventajas porque era necesario para el tema estudios y demás" Mar., entrevista.

> "...no, pero es que nunca fui al colegio de mi sobrina, fui a otro al Prat de Riba, y entonces ahí hay muchos niños, está el Daniel Millán que el Daniel Millán es uno de los que hace gracia y a veces hace muchas bromas pesadas, a veces puede ser muy brutal sus cosas y pues también hay niños que te pegan.... sí, me han pegado, pero de juego…. me llama fuera de mi nombre ehh me pone cosas y me y me dice muchas cosas malas también me humillaba" Maj., entrevista.

A partir de los relatos, se entiende que la familia y la escuela, son ejes fundamentales para la integración y se evidencia como la figura paterna cobra un gran valor y se asocia a la norma, a la estructura y al modelo de cómo deben ser las cosas, el padre ofrece informaciones que ayudan a evidenciar las herramientas para explorar el mundo e interactuar de la mejor manera con él.

> “...la frase que dice mi padre que si no te esfuerzas no conseguirás nada en la vida y yo durante los años que he estado aquí he visto que sin esfuerzo no llegas a ningún sitio, y es una de las frases que tengo aquí, de esfuérzate lo más que tú puedas para llegar a las metas que tienes establecidas” Du., entrevista

Con respecto a los aportes o ganancias que el viaje migratorio les ha dejado, se encuentra que los jóvenes coinciden en que la ciudad y el nuevo contexto les brindan herramientas para la vida y especialmente crecimiento y oportunidades en cuanto a estudios y formación académica.

> “...quitar el punto de pura conformidad, de lo que tengo es lo que debo tener y no aspirar a nada más, un punto de ehh poder quizás soñar, de buenas y malas maneras soñar, ehh también tener la capacidad de poder abrirte a las personas” Al., entrevista.

> “Pues te ayuda a saber que el mundo es más grande... amplia tu capacidad de ver lo que puedes llegar a ser” Al., entrevista

> “…es como que llegas con una forma más adaptable de conocer las cosas, es como, te enfrentas a un problema y no te quedas con la perspectiva normal de vivir solo en un sitio, sino que ya tienes otras perspectivas. También por la gente que conoces, también por todo tienes otras perspectivas de cómo resolver los problemas tanto sociales como de retos físicos que tengas que superar, entonces ehh te da es como, más versatilidad a la hora de ser, a la hora de vivir para poder desenvolverte en el mundo” Al., entrevista.

> “...creo que el plus ha sido ehh las oportunidades en cuanto a estudios, a conocer otras culturas, otras cosas a no quedarte en el mismo sitio y el plus también que he sentido es el hecho de perder el miedo a cambios porque sí que es verdad que soy una persona de aferrarse mucho a lo de siempre, de estar ahí , a lo permanente pero el hecho de venir y saber que estas preparada para integrarte al cambio y a conocer otra gente, otra cultura, a adaptarte, creo que eso es una experiencia que es dura al principio pero ahí es como que te vas formando y son cosas que nunca vas a poder olvidar” Mar., entrevista.

> “...quiero regresar y significa mucho porque no he visto a mi abuelita ni a nadie de mi familia, solamente por video-llamada, quiero volverlos a abrazar, volver a ir de vacaciones, ¡de vacaciones! porque si no, si no, tendría que dejar mis estudios y yo quiero estudiar aquí, porque es que sería el principal logro ehh poder terminar el año aquí porque ya llevo los 3 años y 4 ahora aquí pues ehh ehh me ha ido muy bien” Maj., entrevista

Proceso de Integración

El segundo eje temático, guarda relación directa con el segundo objetivo específico “Analizar los sentires que vivencian los niños, niñas y jóvenes antes, durante y después de su viaje migratorio a través de sus relatos.”. Las categorías que emergen en los relatos al respecto son: lengua; religión; comida; folclor y música; y herencia cultural. Como fundamento teórico se recupera la voz de Santamaría quien afirma:

> La transmisión de la cultura se hace por el acto narrativo oral en las diferentes situaciones. Es sobre todo a través de la interacción con otros que los niños averiguan de qué trata la cultura y cómo se concibe el mundo. La intersubjetividad se considera como la capacidad

humana para entender las mentes de otros, ya sea a través del lenguaje verbal, del gesto u otros medios. Somos la especie intersubjetiva por excelencia y por esto podemos negociar los significados. (Santamaría, 2017).

Ahora bien, uno de los ítems más importante a la hora de integrarse en el nuevo contexto es la lengua. En Cataluña hay dos idiomas oficiales. El catalán es el idioma oficial de Cataluña y el castellano es el idioma oficial en todo el territorio español. Ninguno de los niños conocía antes del viaje el catalán y su primer encuentro con el idioma lo vivieron en la escuela. Los cuatro expresaron que la inmersión total al inicio del proceso les generó temores y complicaciones, pero su adaptación y manejo fue paulatino durante todo el año escolar, dos de ellos manifestaron que, en los tiempos de descanso o recreo, acudían al inglés para interactuar con sus compañeros de clase y con otros niños de la escuela.

> "...ehh otro choque cultural fue el idioma porque aquí se habla el catalán y bueno ehh estaba ummm, recuerdo que la primera vez que llegué la profesora me hablo en catalán y fue como un impacto porque no sabía que me decía ni como contestarle yyy se empeñaba en seguirme hablando y en seguirme hablando" Mar., entrevista.

> "...No me fue muy bien no sabía mucho, pero al segundo día ya estaba adaptada ya podía hablarlo, pero no muy bien luego al tercer día ya empecé a pronunciar un poquito mejor las palabras ehh todas las... casi todas las personas me dicen que soy buena porque los primeros en el primer año yo ya sabía hablar catalán muy bien, por lo que me dijo la profesora" Maj., entrevista.

"...Conocí en la biblioteca que está en Hospitalet a una chica que hablaba seis idiomas, osea la primera vez que me enteré de eso fue como bauffffff ¿hablas seis idiomas? ..." Al.. Entrevista

Con la misma motivación se reafirma la importancia de organizar y participar en espacios o eventos que favorezcan su tradición cultural (folclor, comida, religión, etc…) y que les permitan a su vez conocer otras culturas.

Maj. - Investigadora, diálogo-entrevista:

"**MJ**. Uyyy Este día me ha gustado mucho, bailar con el público, ponerme esta falda y ver bailar a otras personas más profesionales.

S. ¿te gusta bailar bailes de Colombia?

MJ. Sí, me encanta

S. ¿Por qué es tan importante para ti Colombia?

MJ. Porque es mi patria."

En cuanto a la tradición religiosa, una niña manifestó que la religión es vital para ella y su familia, practican el islam y para continuar con su legado. Sus padres contrataron a un experto religioso de su país para que a través de charlas virtuales semanales cultive sus creencias, alabanzas y tradiciones.

Sobre la gastronomía, los cuatro niños y jóvenes mantienen la dieta propia de su país de origen en casa y poco a poco la van integrando con la gastronomía local. Solamente una niña manifiesta preferencias.

> "...Yo creo que estoy muy dividida entre Pakistan y España porque aquí si tengo a mi padre a mi familia y tal pero allí ehhhh la Comida de allí, la ropa, la cultura, es como que la cultura de Pakistan me llama más o laaaaaa, porque allí la Comida es diferente y más de lo que yo preferiría, pero bueno aquí también hay restaurantes ummm pakistanies, Hindus y tal, pero yo estoy divida entre Pakistan y España" Du., entrevista

La integración cultural, es otro aspecto trascendente y de gran impacto en los niños, niñas y jóvenes migrantes. Su preocupación constante por querer encajar en el nuevo contexto, sin embargo, y según lo manifiesta Esquirol (2015)

> Pues bien, nuestra identidad se define a partir de este mundo de la vida. Mas este mundo, por todo lo que estamos señalando, no es algo que nos es dado, sino también algo que nosotros mismos construimos; y la identidad, aquello que nos identifica, es una mezcla de ambas cosas. No se trata de un mundo privado, sino de un mundo de experiencia común. Todos nosotros lo vemos de forma parecida y gracias a esto nos entendemos y podemos coordinar nuestros proyectos y nuestros intereses. Es decir, advertimos que los demás son también de "mi mundo" y no de "otros mundos". (Esquirol, 2015, p. 17).

Se trata entonces de una construcción mutua y llevadera en el tiempo, no hay uno sin el otro y viceversa.

> "...Me integré super bien a la cultura española porque los amigos que tuve, los profesores que tuve, siempre ayudandome, siempre dándome la motivación de decir "tú puedes" y bueno gracias a eso he podido.....Me motive, fue duro eso sí, me acuerdo que fue duro pero a medida que pasa el tiempo fue pasando..." Du. Entrevista

> "...ya luego llego el Instituto y a partir de ahí ehh también la gente ya no notaba que era de fuera porque ya te vas acostumbrando tanto a las cosas de fuera que acabas perdiendo la esencia de tu origen y bueno ehhhh a partir de ese momento ya ni pensaba que se iba a notar mi acento, que la gente no iba a notar y demas sino que pensaba mas en hacer amigos y demás..." Mar.. Entrevista

Niños, Niñas y Jóvenes Migrantes

El tercer eje temático en relación con el tercer objetivo específico "Identificar las características que los niños y niñas y jóvenes manifiestan en relación con ellos mismos, con los otros y con su entorno, a través de sus relatos autobiográficos". Las categorías que se analizan son: apropiación de la ciudad; interès por ampliar circulo social y cultural; proyecciones a futuro; identidad; participación en agrupaciones o apoyo institucional; el joven entiende el ejercicio de la interculturalidad; y valor agregado de participar en esta investigación

En cuanto a la relación del niño con su entorno y la estructura social, los cuatro niños comentan que la ciudad les ofrece espacios muy agradables y oportunidades para conocer, estudiar, viajar y divertirse, dos niños cuentan con espacios de apoyo psicosocial por parte del ayuntamiento y de sus escuelas para que el proceso de integración a la nueva cultura sea más fácil y en condiciones favorables para toda la familia. Con respecto a los servicios de salud, España cuenta con un sistema de salud público que garantiza gratuidad y asistencia médica a todos los ciudadanos independiente de su estatus migratorio (los cuatro niños entraron al país con un seguro médico privado solicitado por el consulado como requisito previo para la obtención del visado). De otra parte, el sistema educativo en España es gratuito entre los 3 y los 18 años y se considera obligatoria

y de libre acceso para los estudiantes nacionales y extranjeros entre los 6 y los 16 años, en el caso de los niños inmigrantes, no es necesario que convaliden sus estudios anteriores para acceder de la educación infantil hasta la secundaria. Estas circunstancias facilitaron la escolarización de los cuatro niños, niñas y jóvenes.

En relación al bienestar, al deporte, la cultura y el ocio, Barcelona cuenta con una infraestructura importante y diversos espacios públicos para el disfrute de actividades que garanticen bienestar a la familia y a los infantes. En el año 2007, Barcelona fue reconocida por la UNICEF como *ciudad amiga de la infancia*, gracias a las acciones, proyectos y propuestas que se generan desde las diferentes instancias públicas y privadas, y que tiene como objetivo común defender, cuidar y garantizar el cumplimiento de los derechos de niñas y niños y su libre y sano desarrollo.

Además de este reconocimiento, desde el 2017, la oficina del instituto de Infancia y Adolescencia del ayuntamiento de Barcelona, trabaja en el Plan del Juego en el espacio público con horizonte 2030[19], que consiste en transformar Barcelona en una ciudad que puede ser jugada, garantizando de esta manera el derecho al juego en los espacios públicos y fomentando que el urbanismo de la ciudad esté pensado para el bienestar de la infancia.

En los cuatro relatos se evidencia que los niños, niñas y jóvenes guardan preferencia por lugares como las bibliotecas públicas, parques barriales, museos, playas y sitios de interés turístico en Barcelona.

> "…Supongo que los sitios turísticos, puede ser Sagrada Familia, Tibidabo, me encanta ir a esos sitios y solo verlos, al Tibidabo por ejemplo ehh a las atracciones, el parque Gaudí,

[19] https://institutinfancia.cat/projectes/pla-del-joc/

me encanta el bus rojo turístico, ehh en concreto sí, me encantan las ramblas porque puedes ir caminando y no sabes a dónde te lleva, pero vas caminando y llegas a un sitio precioso al final, las ramblas de Cataluña, las ramblas que tengo delante de mi casa, todo, sí." Du., entrevista.

"…camino a la biblioteca era relajarse, era estar solo, caminando, es como cuando vas por el medio de las calles de la ciudad y simplemente comienzas a caminar y piensas y simplemente caminas por inercia, es como el punto de relajarse" Al., entrevista.

También se evidencia una gran motivación por viajar a otros países dentro y fuera de la Unión Europea, ya sea por turismo y/o estudios y/o aprendizajes personales, y cobran relevancia destinos como China por su cultura y tradición o Estados Unidos por sus universidades reconocidas.

"...También cuando sea mayor y ya haya terminado mis estudios poder ir a la universidad y me gustaría ir a Harvard, a ver si puedo ir a Harvard" Maj., entrevista.

"...ver otras formas de cómo se vive, esto de viajar a otros países, de conocer otras personas, de. no importa si lo entiendes o no ¿el por qué viajas?, ¿para qué aguantas? o ¿para qué buscas tales cosas?, el punto de salir a mirar simplemente o a estar, que me parece más significativo ehhh, ayuda bastante, el hacer que la persona cambie o evolucione de cierta forma, no tiene que ser buenas las evoluciones, tampoco tienen que ser malas pero a que evolucione , entonces la persona crece de maneras que puede o no haya pensado que podía crecer y que lo quiera o no emocionalmente también alcanza ciertos puntos que quedándose en un solo lugar puede que no hubiera alcanzado" Al., entrevista.

Para continuar con el análisis de los relatos, emergen rasgos que apuntan a la definición de la propia identidad. Tal y como señala Moro (2019, p.162) “el adolescente tendrá que negociar su identidad entre las dos polaridades, entre lo similar y lo distinto. Deberá identificar las similitudes y las diferencias para construirse como un ser autónomo”. En consonancia, cada niño debe posicionarse y según las pautas de crianza de su familia continuar con la tradición familiar y/o apropiar costumbres que le calan y permean dado el ejercicio de la interculturalidad.

Este periodo está caracterizado por una toma constante de decisiones por parte de los cuatro niños, niñas y jóvenes, su atención está en alerta máxima a cada momento, mientras se debaten entre lo que significó su vida antes, durante y después del viaje. Tras la implementación de las entrevistas, dos niños manifiestan sentirse colombianos; uno expresa sentirse español y Barcelona como su hogar; uno expresa no tener clara su pertenencia con una nacionalidad específica: se siente de los dos lugares:

> “Siempre seré de Colombia sea donde sea y donde este, pero si he de decir de donde soy yo creo que española porque ya todas mis costumbres, todas ... donde realmente siento que estoy bien es aquí en Barcelona , de hecho cuando he ido de vacaciones a Colombia y demás, extraño volver aquí y sentirme segura porque al fin y al cabo de donde llamas hogar es donde vas a estar bien y donde estas cómoda contigo misma y eso en Colombia no me pasa porque ya no siento que sea mi lugar y el lugar donde realmente soy yo, es aquí en Barcelona.” Mar., entrevista.

"...no sé cómo explicarlo porque para mí Pakistán es igual de importante que España, porque allí puedo tener mis abuelos mis tíos y mis primos pero aquí tengo mi padre, entonces, los dos son equilibrados por decirlo..." Du. Entrevista

"...S. ¿Por qué es tan importante para ti Colombia?

MJ. Porque es mi patria.

S. ¿Y ahora vives en España, no? Y ¿Cuál de los dos países te gusta más?

MJ. Colombia, porque allí nací y es donde quiero vivir..."Maj. Entrevista

Con respecto a la interacción, los relatos develan que los entrevistados tienen conocimiento sobre la interculturalidad, la describen de manera positiva y la evidencian como un sentir más de la vida cotidiana que abona en su construcción como personas, además, se resalta la importancia de relacionarse con los otros de manera empática como la base de integración a la cultura.

"…en el colegio y tal yo tenía amigas que eran de Colombia, eran de Paraguay, eran de muchos sitios diferentes porque era una escuela en el que habían catalanes, españoles y bastante gente más, entonces yo aprendía de las culturas de las demás y yo como ellos han entendido mi cultura yo también he intentado ehh intentar entender la suya, porque al final de todo, es eso, de tener respeto a las culturas que hay por todo el mundo y yo creo que me adapte bastante bien a la Cultura de España o de Cataluña por qué siempre ehh porque siempre he tenido amigas ehh y profesores que siempre me han enseñado que esto es lo que te pasará eso es lo que enseña la ciudad y yo creo que bien bastante bien." Du., entrevista.

“...con mi último cambio de colegio llego el temor de nuevo de la gente que va a pensar que sea de fuera porque ya la gente que había estado conmigo lo sabía y era un tema que les daba igual pero no sabía la gente nueva cómo iba a tomarlo... otra vez me recibieron muy bien ehhhh y trate como de seguir encajando porque bueno todos tenemos como ehh el instinto de encajar en cualquier parte yyyy pero no me tuve que esforzar mucho porque la gente la gente quería conocerme y darme como la oportunidad y no era como la niña de fuera de otro país sino la niña que venía nueva de Barcelona” Mar., entrevista.

“…Hay de todo, hay buenas personas, hay malas personas, hay extrovertidos, introvertidos, lo que se llamaría raros, lo que se llamaría normales, y también hay de muchos países distintos, tú puedes ver asiáticos, puedes ver ehh franceses, españoles, alemanes, también latinos, estadounidenses, vez mucha clase de personas y todos. En algún momento tienes que encontrarte con alguien que tenga una visión distinta a ti y en algún momento también que tenga tradiciones distintas , como formas de hablar y pensar distinto y eso ayuda a que la persona crezca y pues las personas jóvenes somos más receptivas frente al estado emocional y también frente ehh cualquier tipo de pensamiento, bueno también somos más manipulables pero eso se arregla con el tiempo ehh y agarrar muchas personas como retroalimentar demasiado a una sola persona , a una persona joven puede ayudarla a que, 1, pueda formar una forma de pensar, y 2, a que pueda estar más abierta a más formas de pensar , entonces la próxima vez que se encuentre con una distinta no va a encasillarse en una idea de que eso está mal porque yo no pienso como tú piensas. Al., entrevista.

Finalmente, se resaltan las opiniones de los participantes sobre la importancia de escuchar a los niños cuando han tenido experiencias o viajes como el suyo. Los niños manifiestan especial interés en legar su aprendizaje y en señalar la importancia de una coexistencia amena entre las distintas prácticas y creencias culturales:

> "…que yo viviera el primer día de cuándo vine a España porque lo recuerdo perfectamente, cuando mi madre dejando el teléfono y diciéndome Du. nos vamos y yo personalmente he tenido una ehh, o sea para mí ha sido súper feliz pero puede ser que para otros niños no haya sido tan fácil adaptarse por los motivos que sea pero , para mí ha sido súper bien la entrevista porque ehhhh , me he acordado de los momentos que he tenido con mi familia a lo largo de los años y yo creo que nadie nos pregunta a los inmigrantes por ejemplo de lo de ¿ cómo te sentiste esa vez? Porque eso lo sabes tú y nadie más, nadie te pregunta, y claro y entonces me lo has preguntado hoy y he revivido ese momento que tenía con mi madre o con mi padre ehh en general si…. Recuerdas si" Du., entrevista.

> "…dos países apretándose las manos, sería bastante bonito que pasará algún tipo de alianza entre Colombia y España, una alianza pedagógica estaría bastante interesante, aunque no sé, el tiempo dirá que tan efectiva será" Al., entrevista.

> "…me gustaría hacer un llamado a la gente de pensar en los niños porque siempre como que se dejan de lado de bueno es que al fin y al cabo son niños y lo único que quieren es jugar o que piensan es en sus juguetes o en cosas muy simples pero la verdad creo que

tendrían que los adultos tener en cuenta a la hora de tomar este tipo de decisiones a los niños porque siempre pensamos que van a decir que si o que van a tomar bien los cambios y no es así. Creo que hay muchos niños que cuando pasa todo esto, la peor opción que le pueden dar es llevarles a un cambio sin su consentimiento o haber dicho que si porque ese es el momento decisivo de que va a pasar con sus vidas y que va a pasar de ahora en adelante y se crean a partir de ahí como muchos miedos y muchos pensamientos que los adultos nunca tienen en cuenta y creo que es bastante importante que se llegue a escucharles porque un niño tiene mucho que decir y a los adultos pueden llegar a sorprender en la mayoría de casos" Mar., entrevista.

"...pues para que los niños puedan estar más tranquilos de los viajes y también que puedan saber cómo se sentiría más o menos" Maj., entrevista.

Capítulo 6. Conclusiones

La vida del inmigrante debe ser un motivo importante de reflexión y mucho más cuando el viajero es un menor de edad puesto que los efectos de estos viajes repercuten tanto en la persona, en su relación con los otros y en su capacidad de adaptación al nuevo contexto sociocultural. Es responsabilidad de todo docente e investigador, como seres humanos y como profesionales dedicados a la infancia, hacer todo lo posible para que los menores de edad que viajan y atraviesan fronteras puedan caminar libremente y con plena confianza en su seguridad y cumplimiento de sus derechos. Ahora bien, esta reflexión nace de la experiencia personal de la autora de esta investigación. Inmigrante que recorre las calles de Barcelona y percibe el aumento de población extranjera que diariamente se instala en la ciudad. Así, es inevitable sentir una gran empatía, pero también preocupación, porque en medio de este fenómeno global la voz de los niños y niñas no es escuchada.

Para concluir esta investigación, se resalta la importancia de generar espacios de escucha activa en los cuales los niños, niñas y jóvenes puedan expresar sus sentires, pensamientos y reflexiones sobre sus propios viajes migratorios. A partir de esta información y acorde a la metodología propuesta en esta investigación, es posible:

1. Reconocer a los infantes como protagonistas importantes en el estudio de los fenómenos migratorios.
2. Visualizar un mapa más exacto de las causas y consecuencias que motivan los viajes migratorios y la manera como se producen dichos viajes.

3. Crear sensibilidad y empatía frente las circunstancias vividas por cada niño viajero y de esta manera contribuir para que el proceso de integración sea más armónico entre los migrantes y los lugareños.
4. Comparar las experiencias vividas en el viaje migratorio de los niños y reflexionarlas en diferentes contextos sociales o países.
5. Formular propuestas, proyectos o políticas desde el enfoque de la interculturalidad, que garanticen el bienestar y pleno cumplimiento de los derechos de la infancia sin importar su estatus migratorio.
6. Generar redes de contacto y fortalecer las propuestas de atención de las instituciones públicas y privadas dedicadas y preocupadas por el bienestar de los viajeros inmigrantes, especialmente niños y jóvenes.

En relación con la implementación del relato autobiográfico como instrumento de análisis de fenómenos sociales, se concluye:

1. El relato biográfico y especialmente el autobiográfico implican por parte del narrador recordar detalles de su vida y recontar la historia y, en la medida que avanza en este proceso, también reafirma su identidad y su personalidad. Contar la propia historia ayuda a alivianar las cargas que traen consigo estos viajes no solo para el niño, sino también para la familia.
2. Entender que cada uno de los fragmentos autobiográficos es único, tiene matices particulares en medio de una situación que se vive a nivel global, pero que conserva su intimidad y sus detalles personales, por lo tanto, no debe ser expuesto a juicio. Este tipo de

narración implica empatía, una pizca de humanidad y entendimiento ante las circunstancias ajenas.

3. Este tipo de ejercicios dejan al descubierto los obstáculos y los beneficios que los niños y jóvenes deben sobrellevar a lo largo de la travesía migratoria. Además, permite reconocer las diferentes herramientas para la vida y saberes que adquieren a lo largo de su viaje.

Recomendaciones

A modo de recomendación, se plantea la idea de generar espacios donde los niños, niñas y jóvenes sean creadores y voces protagonistas en diferentes contextos y/o eventos.

Ejemplo de ello, la creación de una mesa de trabajo donde los menores lideren la organización de un evento dedicado a rescatar las voces de los niños, niñas y jóvenes migrantes. Una jornada donde sus experiencias migratorias puedan ser escuchadas por otros menores que han vivido o no una situación similar, por adultos interesados en promover el bienestar en la infancia, por padres, madres, ciudadanos y profesionales dispuestos a vincularse al ejercicio de la interculturalidad y por todos aquellos con interés de participación.

Referencias

Abela, J. A. (2002). Las técnicas de análisis de contenido: una revisión actualizada. Consultado de http://www.metodos.work/2020/05/11/resena-las-tecnicas-de-analisis-de-contenido-una-revision-actualizada-dr-jaime-andreu-abela/

Álvarez, S. (2016) Martha Nussbaum y la educación en humanidades. Analecta política, 6 (10), 167-178.

APDHA (2019) Derechos Humanos en la frontera Sur 2019: Infancia Migrante. Sevilla: Asociación Pro Derechos Humanos en Andalucía.

A Pascual Trueba. (2019) Globalización, migraciones, diversidad cultural y educación: una apuesta por la escuela intercultural. Universidad de Cantabria.

Andújar, C., & Rosoli, A. (2014). Enseñar y aprender en la diversidad: el desarrollo de centros y aulas inclusivas. En A. Marchesi, R. Blanco, & L. Hernández (Coord), *Avances y desafíos de la educación inclusiva en Iberoamérica*, (pp. 47-59). Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura. https://www.oei.es/uploads/files/microsites/28/140/metas-inclusiva.pdf

Ángel Belzunegui-Eraso, & Juan Antonio Roche Cárcel. (2020). Testimonios y emociones narradas y fotografiadas en la enciclopedia de migrantes. *Empiria (Madrid)*, *47*, 65–104. https://doi.org/10.5944/empiria.47.2020.27425

Aragonés Jové, N. (2006). Aula de Acogida: una respuesta a la interculturalidad y al multilingüismo. Avances En Supervisión Educativa, (3). Recuperado a partir de https://avances.adide.org/index.php/ase/article/view/206

Bauman. (2008). El arte de la vida: de la vida como obra de arte. Paidós.

Bauman, y Gamper, D. (2008). Múltiples culturas, una sola humanidad ; "Si perdemos la esperanza será el fin, pero Dios nos libre de perder la esperanza" (entrevista de Daniel Gamper Sachse). Katz.

Bayés. (2020). Contes de la diversitat : Premi Pilarín Bayés (Primera edició). Editorial Mediterrània.

Bolívar, A., & Porta, L. (2010). "La investigación biográfico narrativa en educación: entRevista a Antonio Bolívar". Revista de Educación [en línea], 1 [citado AAAAMM-DD]. Disponible en Internet: http://200.16.240.69/ojs/index.php/ r_educ/article/view/14. ISSN 1853–1326.

Botey Vallès, Jaume. Cinquanta-quatre relats d'immigració. Barcelona: Centre d'Estudis de l'Hospitalet, 1986. ISBN 84-505-9868-8. <https://ddd.uab.cat/record/230641> [Consulta: 4 agost 2022].

Bothert, K. C. (2016). Variaciones culturales en los saberes acerca de los niños. *Infancias imágenes*, *15*(2), xviii-xxiv. https://doi.org/10.14483/16579089.11299

Calvo Buezas, T. (1995). “Aprender a vivir la diferencia”. En Vela Mayor nº 5 (13-18).

de Oliveira Figueiredo, Gustavo (2015). Investigación Acción Participativa: una alternativa para la epistemología social en Latinoamérica. Revista de Investigación, 39(86),271-290. Disponible en: https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=3761/376144131014

Del Castillo Gallardo. (2020) El modelo particular de Estado de Bienestar en España, y las nuevas necesidades que hoy lo demandan. Trab. soc. [online]. 2020, vol.22, n.2, pp.123-146. ISSN 2256-5493. https://doi.org/10.15446/ts.v22n2.82030.

Díaz, L., Torruco, U., Martínez, M. y Varela, M. (2013) La entrevista, recurso flexible y dinámico. Inv Ed Med. 2013;2(7):162-7

El Kadaoui Moussaoui. (2016). No. Catedral.

El Kadaoui Moussaoui, Bilbeny, N., y Sáinz, F. (2020). Radical(es): una reflexión sobre la identidad (Primera edición). [Catedral].

Esquirol i Calaf. (2005). Uno mismo y los otros : de las experiencias existenciales a la interculturalidad (Primera edición digital). Herder Editorial.

Essomba. (2021). La Diversitat al cor de la infància : anàlisi de contes sobre la diversitat escrits per nenes i nens per al Premi Pilarín Bayés 2020 (Primera edició). Mediterrània.

Fabiola Pardo Noteboom. (2014). Construcción de comunidad: narraciones de los inmigrantes colombianos en la ciudad europea. *Storia Delle Donne : Concepire, Generare, Nascere*, *9*(1). https://doi.org/10.13128/SDD-14066

Fanjul, Gálvez y Zuppiroli, 2021. Crecer sin Papeles en España. Save the Children España. https://porcausa.org/wp-content/uploads/2021/02/Infancia_sin_papeles_en_Espana.pdf

García-Yepes. (2017). Procesos de integración social de inmigrantes en escuelas de Huelva, España: Diversidad cultural y retos educativos. Alteridad (Cuenca, Ecuador), 12(2), 188–200. https://doi.org/10.17163/alt.v12n2.2017.05

Garrido Rodríguez. (2012). Inmigración y diversidad cultural en España: un análisis histórico desde la perspectiva de los derechos humanos (1a ed., Vol. 299). Ediciones Universidad de Salamanca.

Grau Rengifo, Díaz Bórquez, D., & Muñoz Reyes, C. (2021). Niñez migrante en Chile: metasíntesis de experiencias educativas con enfoque de derechos. *Revista*

Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud, *19*(2), 1–29. https://doi.org/10.11600/rlcsnj.19.2.4228

Henao-Agudelo, Lalueza, J. L., y Tenorio, M. C. (2016). Valores y prácticas educativas de familias latinoamericanas inmigradas a Barcelona: ¿qué cambia y qué permanece? Revista Latinoamericana En Ciencias Sociales, 14(1), 603–615. https://doi.org/10.11600/1692715x.14141090315

Hernández Sampieri, y Mendoza Torres, C. P. (2018). Metodología de la investigación : las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta (Primera edición). McGraw-Hill Interamericana Editores, S.A. de C.V

Hidalgo Hernández, V. (2017). Cultura, multiculturalidad, interculturalidad y transculturalidad: evolución de un término.

Jiménez, I.V. (2012). La entrevista en la investigación cualitativa: nuevas tendencias y retos. Revista CAES. 3(1):119-39.

Joel Orlando Marin-Bevilaqua, Carles Feixa-Pàmpols, & Roser Nin-Blanco. (2013). Jóvenes inmigrados en Lleida-Cataluña, España: transiciones escolares y laborales en un contexto de crisis. *Revista latinoamericana de ciencias sociales, niñez y juventud*, *11*(2), 493–514. https://doi.org/10.11600/1692715x.1123121212

López, R. y Deslauriers, J. (2011) La entrevista cualitativa como técnica para la investigación en Trabajo Social. margen. [cited 2017 Jul 17];(61). Available from: https://goo.gl/odfcju.

Maya, A. (2011) El taller educativo ¿Qué es? Fundamentos, Cómo organizarlo y dirigirlo, cómo evaluarlo. Bogotá. Editorial Magisterio

Novales-Alquézar. (2016). Ciudadanía y emociones: hacia una verdadera interculturalidad. (A propósito de la teoría cognitiva de la emoción de Martha Nussbaum). Díkaion, 25(1), 12–52. https://doi.org/10.5294/dika.2016.25.1.2

Nussbaum, M. (2010). Sin ánimo de Lucro. Madrid. Katz.

Nussbaum, y Santos Mosquera, A. (2012). Crear capacidades : propuesta para el desarrollo humano. Paidós.

Nussbaum, y Santos Mosquera, A. (2020). La Tradición cosmopolita : un noble e imperfecto ideal (1a edición). Paidós.

Moro, M. R., y Golse, B. (2019). Crecer en Situación Transcultural: Una Oportunidad para Las Infancias. Miño y Dávila Editores.

Moro, Marie Rose, Carballeira Carrera, Laura, Elúa Samaniego, Ana, y Radjack, Rahmeth. (2021). Los adolescentes y el mundo: un enfoque transcultural. Revista de la Asociación Española de Neuropsiquiatría, 41(139), 151-169. Epub 04 de octubre de 2021.https://dx.doi.org/10.4321/s0211-57352021000100010

Munarriz, B. (1992). Técnicas y métodos en Investigación cualitativa. Universidad del País Vasco, 101-116.

Pavez Soto. (2017). La niñez en las migraciones globales: perspectivas teóricas para analizar su participación. Tla-Melaua. Revista de Ciencias Sociales, 10(41), 96–113. https://doi.org/10.32399/rtla.10.41.208

Pavez Soto. (2010). Las niñas y niños peruanos como actores de la migración familiar en Barcelona: relaciones generacionales y expectativas. Migraciones internacionales, 5(4), 69–.

Pavez Soto. (2013). Los significados de "ser niña y niño migrante": conceptualizaciones desde la infancia peruana en Chile. Polis (Santiago, Chile : 2001), 12(35), 183–210. https://doi.org/10.4067/S0718-65682013000200009

Pavez Soto, & Galaz Valderrama, C. (2018). Hijas e hijos de migrantes en Chile: Derechos desde una perspectiva de inclusión social. *Diálogo andino*, *57*, 73–86

Peinado Díaz. (2021). De la diversidad cultural a una educación transcultural. Revista Internacional de Apoyo a la Inclusión, Logopedia, Sociedad y Multiculturalidad, 7(1), 82–91.

Ramírez Valencia, A. y Bustamante Vélez, B.L. (2018) La competencia intercultural en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.

Rocha, R., Mendonca, R., Andrade, N. (2013). Entrevista fenomenológica: peculiaridades para la producción científica en enfermería. Index Enferm. 2013;22(1-2):107-10. http://doi.org/b9qr.

Santamaría, F. (2019). Lenguaje, intersubjetividad y narratividad infantil. Infancias Imágenes, 18(2), 316–329. https://doi.org/10.14483/16579089.15642

Santamaría, F. (2010) El relato autobiográfico: una experiencia como aporte a la construcción de identidad en jóvenes estudiantes universitarios. Dialógos con jóvenes, escrituras y lecturas, violencias, sexualidad y rumba, 53.

Santamaría, F. (2017). Relatos de niños y niñas, y algo más. *Infancias imágenes*, *16*(1), XXII+. https://link.gale.com/apps/doc/A562177932/IFME?u=googlescholar&sid=googleScholar&xid=37caf941

Vargas-Jiménez, I. (2012). La entrevista en la investigación cualitativa: nuevas tendencias y retos. the interview in the qualitative research: trends and challengers. *Revista Electrónica Calidad en la Educación Superior*, *3*(1), 119-139.

Voltarelli, Gaitán Muñoz, L., & Leyra Fatou, B. (2018). La sociología de la infancia y Bourdieu: diálogos sobre el campo en los países hispano-hablantes. *Política y Sociedad (Madrid, Spain)*, *55*(1), pp 285. https://doi.org/10.5209/POSO.56119

Referencias Sitios Web

Sitios web:

Asociación Integrarte https://sentimientocimarron.com/asociacion-integrar-t/

GARFELLA (2021) https://elpais.com/espana/catalunya/2021-02-25/cataluna-bate-record-de-extranjeros-que-ya-suponen-el-162-de-su-poblacion.html

FANJUL, GÁLVEZ, y ZUPPIROLI (2021) https://www.savethechildren.es/sites/default/files/2021-

Shafak, (2010) Las políticas de la ficción https://www.ted.com/talks/elif_shafak_the_politics_of_fiction?language=es

Fuentes normativas:

Acuerdo Para la Protección y el Impulso de la Lengua Catalana (2022). https://www.lamoncloa.gob.es/serviciosdeprensa/notasprensa/mpresidencia14/Documents/2022/270722-acuerdo-lengua.pdf

Conferencia General de la UNESCO (2001) Declaración universal sobre la diversidad cultural. Art 1-3 Paris.https://www.ohchr.org/sp/professionalinterest/pages/culturaldiversity.aspx

Convención sobre los derechos de los niños (1989). https://www.un.org/es/events/childrenday/pdf/derechos.pdf

Declaración Universal de los Derechos Humanos (1948). https://www.un.org/es/about-us/universal-declaration-of-human-rights

Declaración Universal de la UNESCO sobre la diversidad Cultural (2005). https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/2811_16_passport_web_s.pdf

Informe Directrices de la UNESCO (2006) sobre la educación Intercultural, Paris. https://formacion.intef.es/pluginfile.php/110251/mod_imscp/content/3/directrices_unesco.pdf

Informe Convención sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales UNESCO (2005). Art 8.

Instituto de estadística de Cataluña 2021. https://www.idescat.cat/emex/?id=080193&lang=es

Instituto Nacional de Estadística de España, 2021. https://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=24282#!tabs-grafico

Ley de Acogida de las personas inmigradas y las retornadas a Cataluña. http://dps.gencat.cat/WebAcollida/AppJava/es/Acollida/02_Lleiacollida.jsp@pag=tcm_394-151485-64&pagindex=tcm_394-87805-64.html

Plan Barcelona Ciudad Diversa. https://ajuntament.barcelona.cat/dretsidiversitat/es/barcelona-ciudad-diversa

Plan Barcelona Interculturalidad 2021-2030. https://ajuntament.barcelona.cat/bcnacciointercultural/sites/default/files/plan_barcelona_interculturalidad_2021-2030.pdf

Plan Estratégico de ciudadanía e integración (2007-2010). https://www.lamoncloa.gob.es/paginas/archivo/160207-Integraci%C3%B3n.aspx

Plan de infancia 2021-2030: retos y actuaciones para mejorar la vida y los derechos de la infancia y la adolescencia en Barcelona. https://ajuntament.barcelona.cat/dretssocials/sites/default/files/arxius-documents/pla-infancia-2021-2030.pdf

Plan de formación interno en derechos humanos y diversidad. https://ajuntament.barcelona.cat/dretsidiversitat/sites/default/files/MedidaGobiernoDDHH_CAST_v1_0.pdf

Plan para la integración social de los inmigrantes (PISI) (1994). https://www.fbbva.es/wp-content/uploads/2017/05/dat/DE_2010_politicas_integracion.pdf

Programa de la Haya (2005-2009). https://www.acnur.org/fileadmin/Documentos/BDL/2009/7286.pdf

Programa de Estocolmo (2010-2014). https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/ALL/?uri=LEGISSUM:jl0034

Programa de Tampere (1999-2004). https://www.europarl.europa.eu/summits/tam_es.htm

Tratado de adhesión de España y de Portugal (1985) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:11985I/DEC/CEE/EUR&from=ES